

Istruzioni per l'uso

Idropulitrice

B 13/150

B 10/200

B 16/220

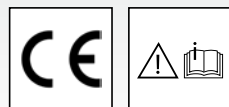
B 20/200

B 16/250



Leggere gli avvisi sulla sicurezza prima della messa in servizio e rispettarli.

Conservare per future consultazioni o per successivi utilizzatori.



Descrizione

Egregio cliente

Ci congratuliamo vivamente con Voi per la Vostra nuova idropulitrice ad alta pressione portatile o mobile e Vi ringraziamo per l'acquisto.

Per agevolare l'uso dell'apparecchio ci permettiamo di darLe chiarimenti sull'apparecchio nelle pagine seguenti.

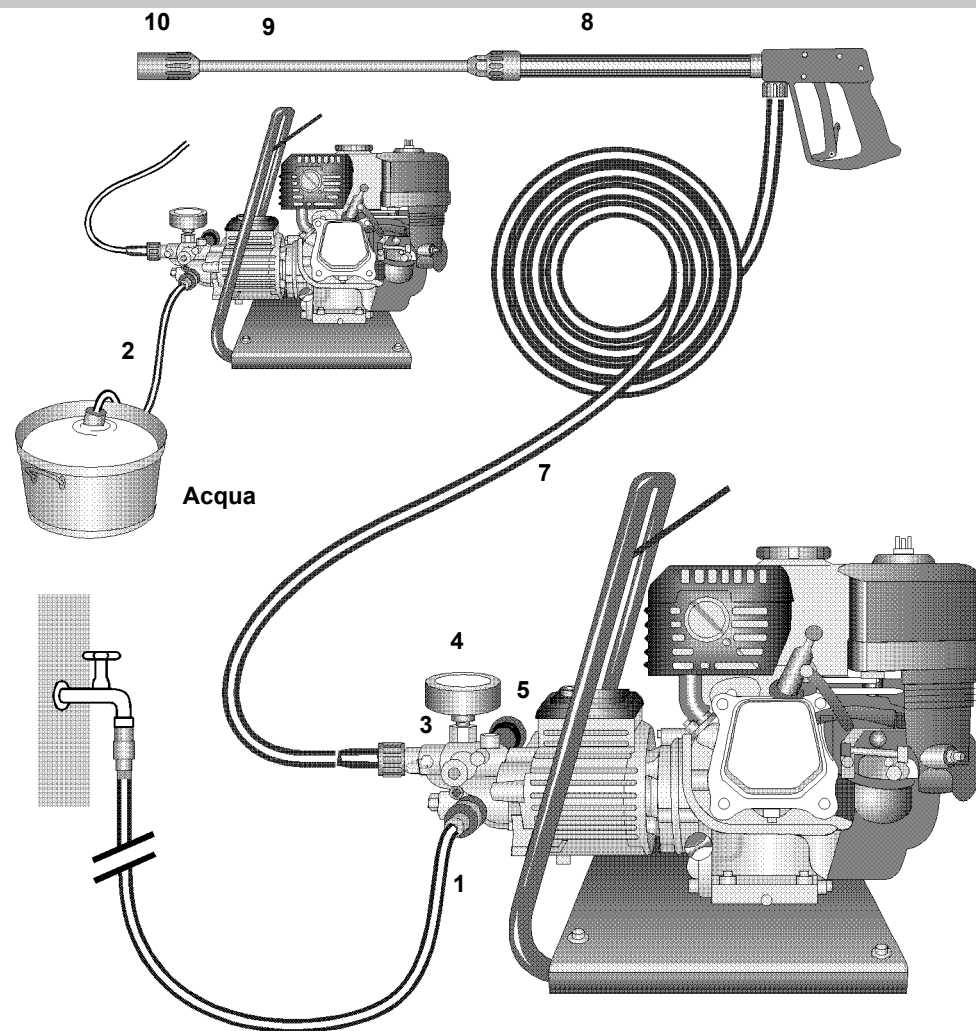
L'apparecchio L'aiuta in tutti i Suoi lavori di pulitura, per es.

- Facciate
- Marciapiedi
- Terrazze
- Veicoli di tutti i generi
- Stalle
- Macchine ecc.
- Contenitori
- Canali
- Strade ecc.

	B 10/200	B 13/150	B 16/220	B 16/250	B20/200
Press. di lavoro, a regolaz. progress.	10 - 200 bar	10 - 150bar	10 - 220 bar	10 - 250 bar	30 - 200 bar
Sovrap. ammessa	220 bar	165 bar	240 bar	270 bar	220 bar
Portata acqua	10 /min	13 l/min	16 l/min	16 l/min	20 l/min
Alimentazione acqua calda	60 °C	60 °C	60 °C	60 °C	60 °C
Altezza di aspirazione	1,0 m	2,5 m	2,5 m	2,5 m	2,5 m
Tubo fless. per alta press. con avvolgitubo	10 m	10 m 15 m	10 m 15 m	10 m 15 m	10 m 15 m
Motore a combus. int.	GX 200 LX2	GX 160 LX2	GX 340 LX2	GX 390 LX2	GX 390 LX2
Peso	22 kg	24 kg	26kg	26 kg	71 kg
Liv. di press. acust. garantito L_{WA}	103 dB (A)	103 dB (A)	103 dB (A)	103 dB (A)	103 dB (A)
Contrac. sulla lancia Coppia	ca. 32 Nm 2,1 m/s ²	ca. 27 Nm 2,1 m/s ²	ca. 38 Nm 2,2 m/s ²	ca. 38 Nm 2,2 m/s ²	ca. 42 Nm 36 Nm
N. d'ordinazione					
Portatile	41.182	41.170	41.173 2	41.186	41.187
Ccon carello	41.182 1	41.170 1	41.173 2*	41.186 1*	41.187 1*
Con carello e avvolgitubo	41.182 2	41.170 2	41.173 3*	41.186 2*	41.187 2*

Con regolazione regime*

Descrizione



Costruzione

Le idropultrici ad alta pressione Kränzle B 10/200 + B 13/150 + B 16/220+ B/16/250+B20/200 sono macchine portatili-mobili.

Funzione

- 1 Attacco acqua di alimentazione con filtro
- 2 Tubo fless. di aspirazione con filtro (accessorio speciale) n. ord. 15.038
- 3 Pompa ad alta pressione
- 4 Manometro con riemp. di glicerina
- 5 Valvola regolazione pressione-valvola di sicurezza
- 7 Tubo flessibile per alta pressione
- 8 Pistola a spruzzo
- 9 Lancia intercambiabile
- 10 Ugello variabile
- 10a B10/200solo con ammazzasporco

Descrizione

Sistema di acqua, detersivi e prodotti per la manutenzione

L'acqua può venire alimentata sotto pressione alla pompa ad alta pressione o aspirata direttamente da un contenitore senza pressione. Infine l'acqua viene mandata sotto pressione dalla pompa ad alta pressione alla lancia di sicurezza. Attraverso l'ugello della lancia di sicurezza si forma il getto ad alta pressione.

Mediante un iniettore ad alta pressione possono venire aggiunti detersivi e prodotti per la manutenzione. (Non con B 10/200)



L'utilizzatore è tenuto ad osservare le norme relative ai rifiuti ed alla protezione dell'ambiente e delle acque!

Lancia con pistola a spruzzo

La pistola a spruzzo consente l'esercizio della macchina solo con leva di commutazione di sicurezza azionata.

Azionando la leva si apre la pistola a spruzzo. Il liquido viene poi portato all'ugello. La pressione di spruzzatura si forma e raggiunge ben presto la pressione di lavoro selezionata.

Lasciando andare la leva di commutazione si chiude la pistola e si impedisce l'ulteriore uscita di liquido dalla lancia.

Il colpo d'ariete alla chiusura della pistola apre la valvola regolatrice di pressione-valvola di sicurezza. La pompa rimane inserita e alimenta con sovrappressione ridotta nel circuito. Aprendo la pistola si chiude la valvola regolatrice di pressione-valvola di sicurezza e la pompa alimenta la lancia con la pressione di lavoro selezionata



La pistola a spruzzo è un dispositivo di sicurezza. Le riparazioni vanno eseguite solo da esperti. In caso di necessità di sostituzione vanno impiegate solo parti consentite dal produttore.

Valvola regolatrice di pressione-valvola di sicurezza

La valvola regolatrice di pressione-valvola di sicurezza protegge la macchina da una sovrappressione non consentita ed è costruita in modo che non possa venire regolata oltre la pressione d'esercizio consentita. Il dado di limitazione della manopola è sigillato con vernice.

Azionando la manopola si possono regolare in continuo la pressione di lavoro e la quantità di spruzzatura.



Sostituzioni, riparazioni, nuove regolazioni e sigillature vanno eseguite solo da persone competenti.

Descrizione

Per il motore vanno osservate solo le istruzioni per l'uso di Honda !

Sicurezza del motore: (vedi istruzioni per l'uso Honda)



I motori Honda lavorano con sicurezza ed affidabilmente se vengono manovrati correttamente. Per favore, leggete attentamente le istruzioni prima della messa in esercizio del motore e cercate di comprenderne completamente il contenuto.

La non osservanza di questo consiglio può condurre a lesioni personali e ad un danneggiamento dell'equipaggiamento.

Per evitare un possibile incendio e per garantire una ventilazione sufficiente, durante l'esercizio il motore deve essere ad almeno 1 m di distanza da edifici ed oggetti. Tenere oggetti infiammabili lontano dalla zona vicina al motore!



Bambini ed animali domestici vanno tenuti lontani dal campo di lavoro del motore, perché c'è pericolo di scottature a causa di parti calde del motore e di lesioni a causa dell'equipaggiamento azionato dal motore. Familiarizzatevi con tutti gli elementi di comando del motore ed imparate in particolare come spegnere rapidamente il motore.

Non consentite l'azionamento del motore a persone che non ne sono pratiche.

Installazione: Ubicazione



La macchina non deve venire installata ed impiegata in locali esposti a pericolo d'incendio o di esplosione o in pozzanghere. L'apparecchio non deve venire impiegato sott'acqua.

ATTENZIONE!



Non aspirare mai liquidi contenenti solventi come diluenti per vernici, benzina, olio o liquidi simili. Osservare le indicazioni del produttore degli additivi! Le guarnizioni nell'apparecchio non sono resistenti ai solventi! La nebbia di solventi è altamente infiammabile, esplosiva e velenosa.

ATTENZIONE!



Nell'esercizio con acqua calda a 70° si verificano alte temperature. Non toccare l'apparecchio senza guanti di protezione!

Descrizione

Brevi istruzioni per l'uso:

1. Collegare a vite il tubo flessibile per alta pressione con la pistola a spruzzo e l'apparecchio.
2. Realizzare l'attacco dell'acqua dal lato aspirazione.
3. Disaerare l'apparecchio (aprire e chiudere più volte la pistola a spruzzo).
Avviare il motore con pistola a spruzzo aperta ed iniziare l'operazione di lavaggio.
5. Al termine dell'operazione di lavaggio vuotare completamente la pompa (inserire il motore per ca. 20 sec. senza tubo flessibile di aspirazione e mandata).
Dopo di ciò potete staccare il tubo flessibile per alta pressione

- Impiegare solo acqua pulita! -
Proteggere dal gelo !

ATTENZIONE !

Osservate le prescrizioni della vostra impresa di approvvigionamento idrico.

Secondo EN 61 770 la macchina non deve venire allacciata direttamente all'approvvigionamento pubblico di acqua potabile.

Secondo DVGW (Associazione tedesca gas e acqua) un breve allacciamento è tuttavia consentito se nella condotta d'alimentazione è montato un inibitore di riflusso con aeratore tubi (Kränzle n. ord. 41.016 4).

Anche un allacciamento indiretto all'approvvigionamento pubblico di acqua potabile è consentito mediante un'uscita libera secondo EN 61 770; per es. con l'impiego di un recipiente con valvola a galleggiante.

Un allacciamento diretto ad una rete di condutture non destinata all'approvvigionamento di acqua potabile è consentito.

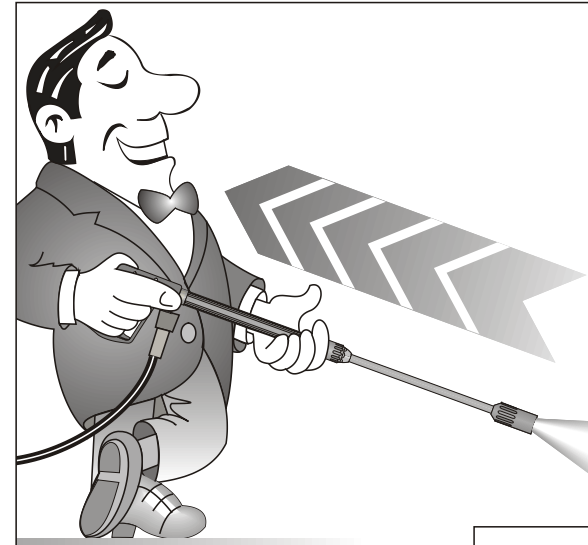
Conduttura a tubo flessibile per alta pressione e spruzzatore

La conduttura a tubo flessibile per alta pressione e lo spruzzatore, che fanno parte della dotazione della macchina, sono di materiale pregiato e sono conformi alle condizioni d'esercizio della macchina nonché regolarmente contrassegnati.

In caso di necessità di sostituzione vanno impiegate solo parti con sentite dal produttore e regolarmente contrassegnate. Le condutture a tubo flessibile per alta pressione e gli spruzzatori vanno allacciati a tenuta di pressione. Non passare con veicoli sul tubo flessibile per alta pressione, non tirarlo eccessivamente e non torcerlo. Il tubo flessibile per alta pressione non deve venire tirato su spigoli vivi, altrimenti decade la garanzia.

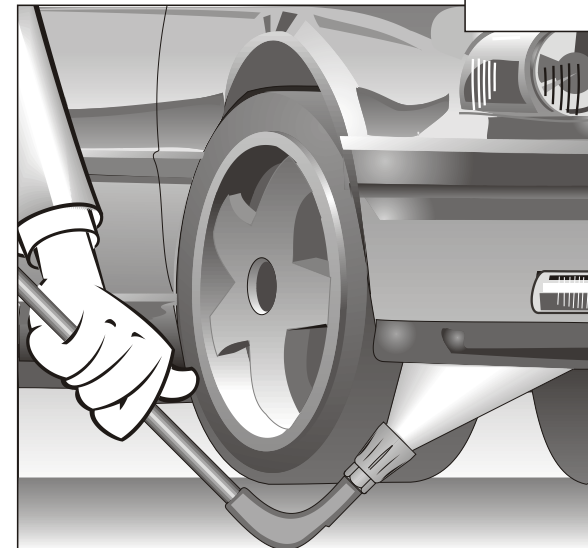
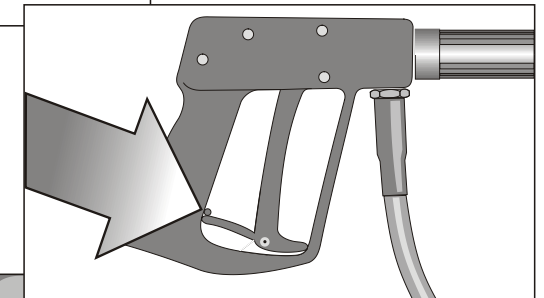


Avvertenze per la sicurezza



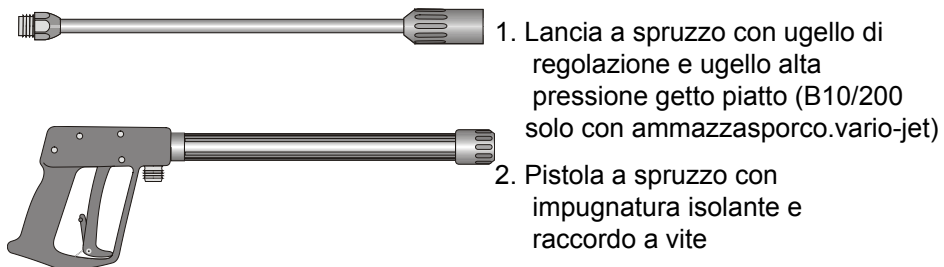
Per contraccolpo - avvertenza a pagina 2 !

Dopo ogni uso inserire il blocco di sicurezza per rendere impossibili spruzzi involontari !



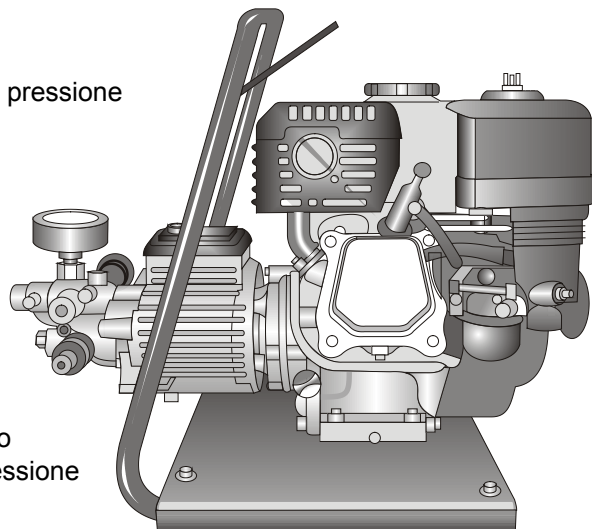
Appoggiare assolutamente la lancia per sottoscocca !
Nell'uso della lancia per sottoscocca si deve tenere presente che in caso di lance a spruzzo curve, come per es. la lancia U n. 41.075, si verifica una coppia nel contraccolpo ! (Avvertenza a pagina 2)

Avete comprato tutto questo:

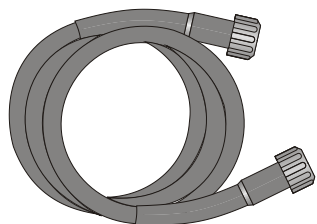


1. Lancia a spruzzo con ugello di regolazione e ugello alta pressione getto piatto (B10/200 solo con ammazzasporco.vario-jet)
2. Pistola a spruzzo con impugnatura isolante e raccordo a vite

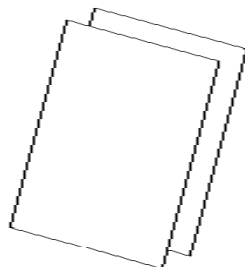
3. KRÄNZLE - Idropulitrice ad alta pressione
B 10/200 B 13/150 B 16/220
B 16/250 B 20/200



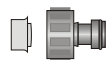
4. Tubo flessibile per alta pressione 10 m
Con apparecchi con avvolgitubo
15 m tubo flessibile per alta pressione



5. Istruzioni per l'uso pompa
istruzioni per l'uso motore

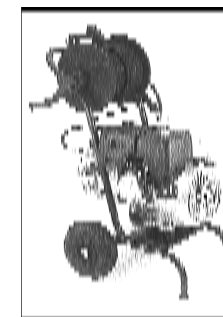
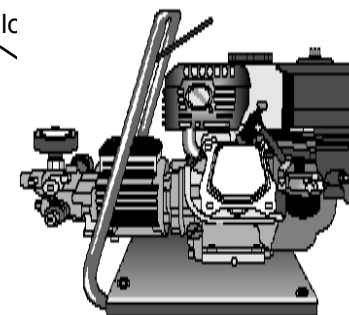


6. Parti entrata acqua

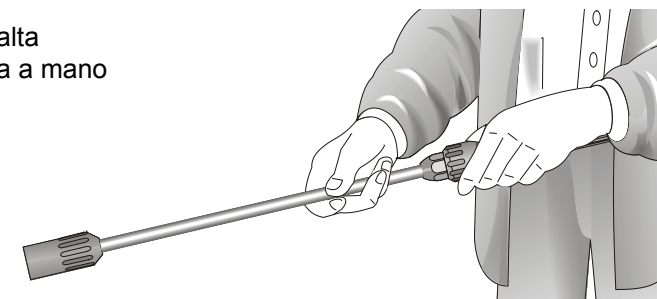


Messa in esercizio

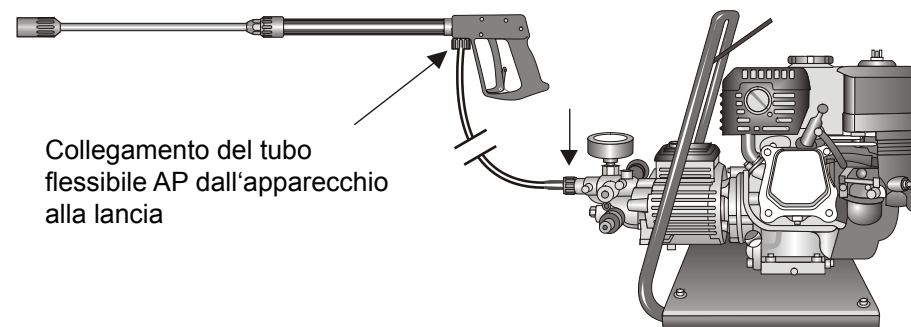
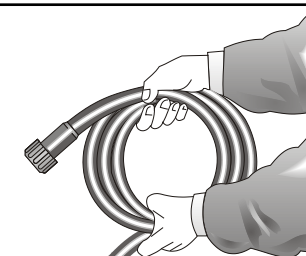
1. Astina di livellc



2. Collegare la lancia ad alta pressione con la pistola a mano

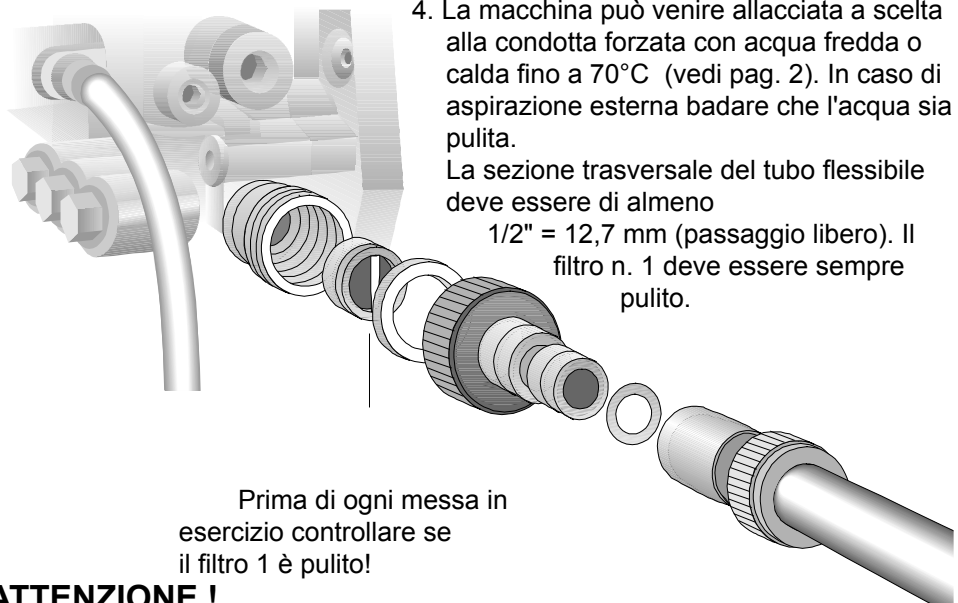


3. Srotolare il tubo flessibile per alta pressione senza anse e collegarlo con la pistola. In caso di prolunghie impiegare al massimo 20 m di tubo flessibile AP o 2 x 10 m con collegamenti per tubo flessibile.



Collegamento del tubo flessibile AP dall'apparecchio alla lancia

Messa in esercizio



4. La macchina può venire allacciata a scelta alla condotta forzata con acqua fredda o calda fino a 70°C (vedi pag. 2). In caso di aspirazione esterna badare che l'acqua sia pulita.

La sezione trasversale del tubo flessibile deve essere di almeno

1/2" = 12,7 mm (passaggio libero). Il filtro n. 1 deve essere sempre pulito.

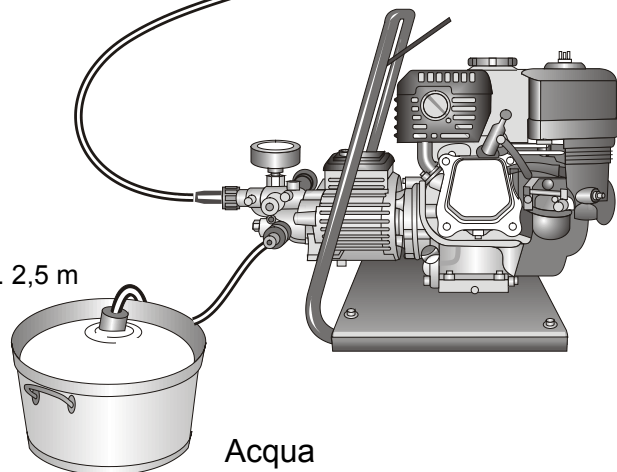
Prima di ogni messa in esercizio controllare se il filtro 1 è pulito!

ATTENZIONE !



Nell'esercizio con acqua calda a 70° sorgono temperature elevate.
Non toccare la testa della pompa senza guanti di protezione!

5. Altezza di aspirazione max. 2,5 m
vedi dati tecnici
a pagina 2

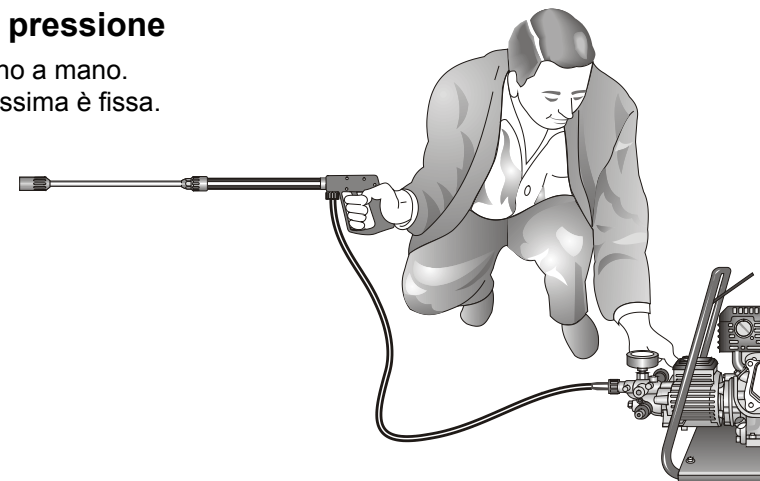


Acqua

Messa in esercizio

Regolazione pressione

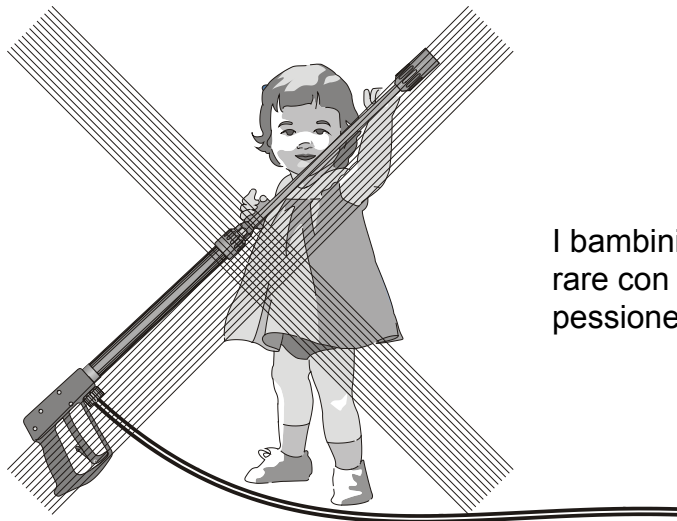
girando il volantino a mano.
La pressione massima è fissa.



Messa fuori servizio:

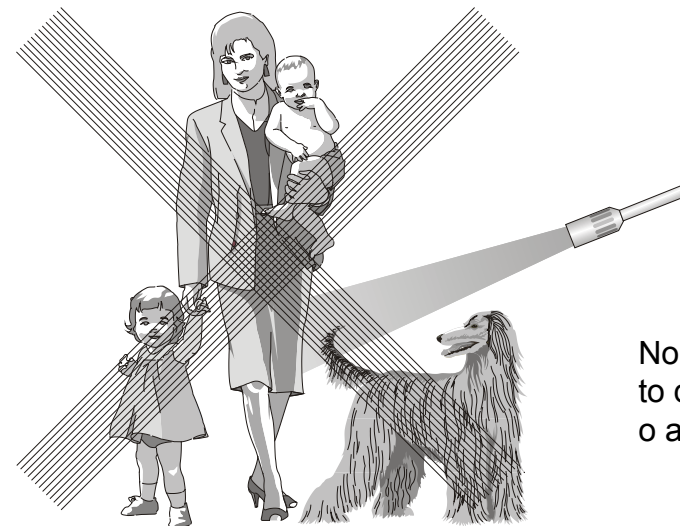
1. Disinserire l'apparecchio.
2. Bloccare l'alimentazione acqua.
3. Aprire brevemente la pistola fino a che la pressione sia scaricata.
4. Bloccare la pistola.
5. Svitare il tubo flessibile per l'acqua e la pistola.
6. Vuotare la pompa: inserire il motore per ca. 20 sec.
7. In inverno: depositare la pompa in un locale protetto dal gelo.
8. Pulire il filtro dell'acqua.

Questo è vietato !

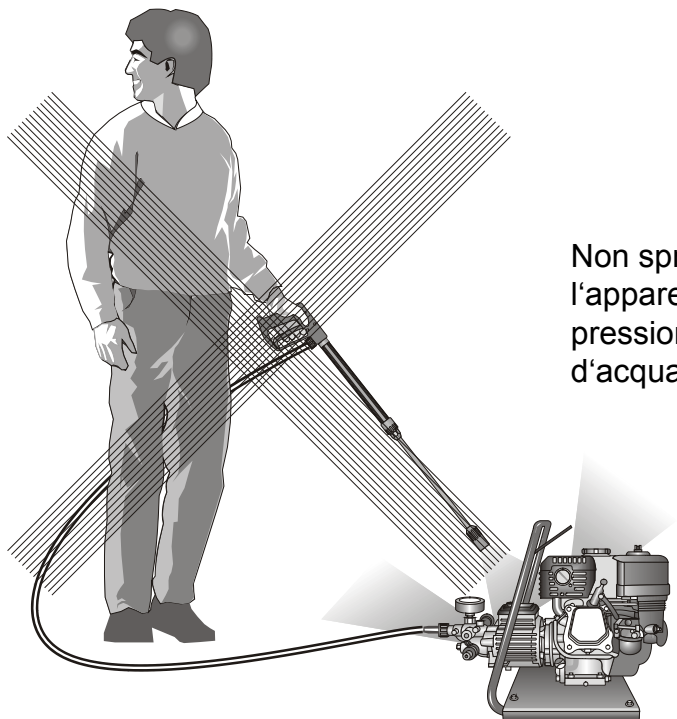


I bambini non devono lavorare con idropulitrici ad alta pressione !

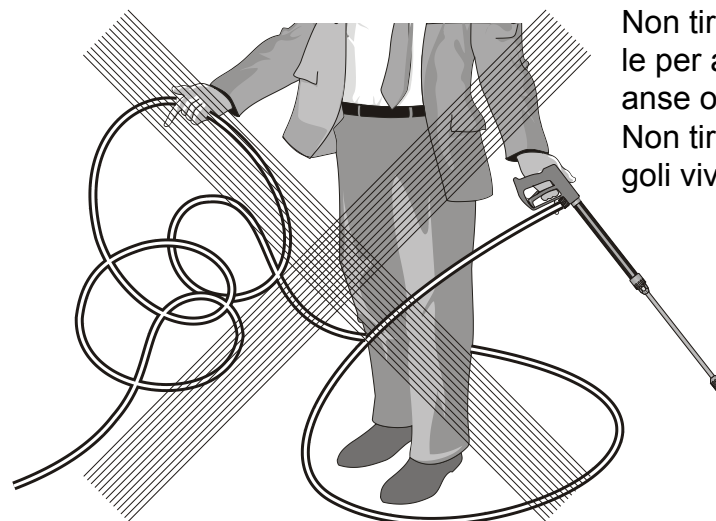
Questo è vietato



Non dirigere mai il getto d'acqua su persone o animali !



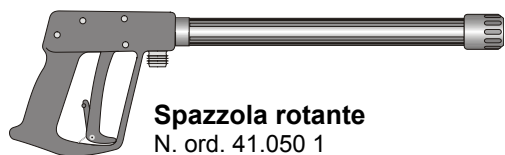
Non spruzzare l'apparecchio con alta pressione o con getto d'acqua !



Non tirare il tubo flessibile per alta pressione con anse o pieghe !
Non tirare il tubo su spigoli vivi !

Altre possibilità di combinazione

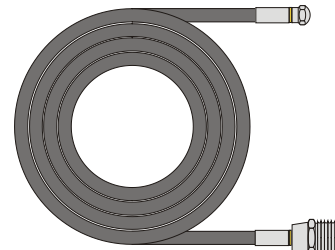
(Non con B10/200)



Spazzola rotante
N. ord. 41.050 1

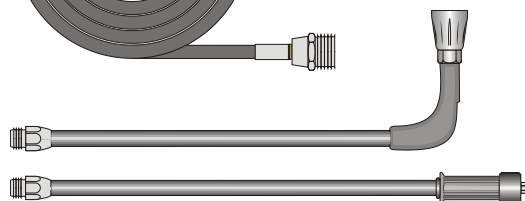
Tubo per pulizia canali

8 m - N. ord. 41.051
15 m - N. ord. 41.058



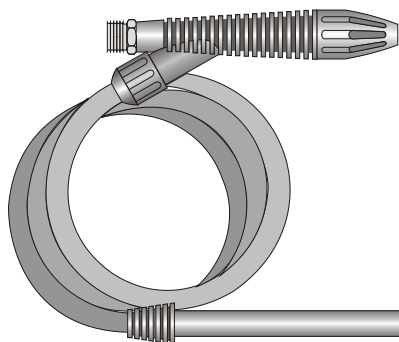
Lancia per sottoscocca

N. ord. 41.075



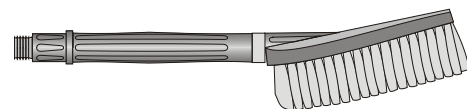
Sabbiatrice

N. ord. 41.068 1



Flache Bürste

N. ord. 41.073



Schmutzkiller

B 10/200 N. ord. 41.073 8
B 13/150 N. ord. 41.072 5

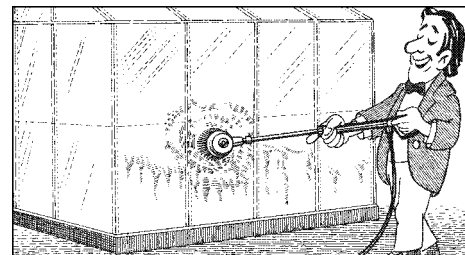
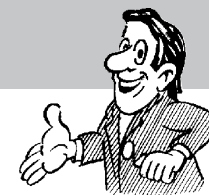
Turbokiller

B 16/220 N. ord. 41.072 4
B 16/250 N. ord. 41.072 3
B 20/200 N. ord. 41.072 7

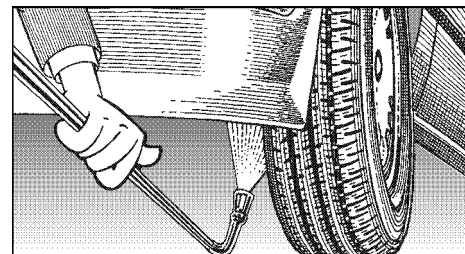


Nell'impiego degli accessori osservare le norme relative alle acque, ai rifiuti ed all'ambiente!

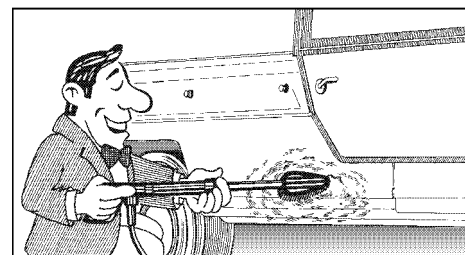
con altri accessori KRÄNZLE



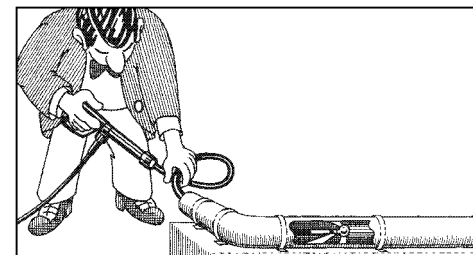
Lavaggio auto, vetri, roulotte, barche ecc.
Spazzola rotante lunga 40 cm
e nipplo ST 30 M 22 x 1,5



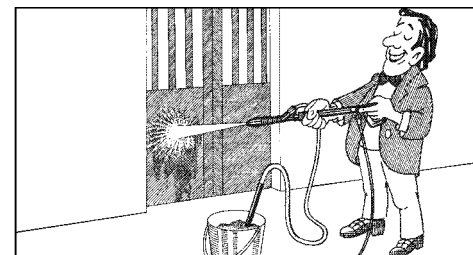
Pulizia sottoscocca di auto, autotreni e apparecchi. Lancia 90 cm con ugello AP nipplo ST 30 M 22 x 1,5.
La lancia deve appoggiare durante la spruzzatura.



Pulizia di auto e di tutte le superfici lisce.
Spazzola con nipplo ST 30 M 22 x 1,5.



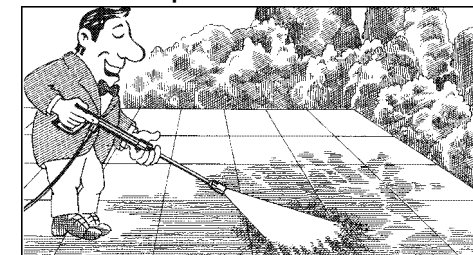
Pulizia di tubi, canali, scarichi Tubo flessibile per pulizia tubi ugello KN e nipplo ST 30 M 22 x 1,5



Rimozione di resti di vernice, ruggine e pulizia di facciate. Iniettore per sabbiatura con lancia di aspirazione e 3 m di tubo di PVC e nipplo ST 30



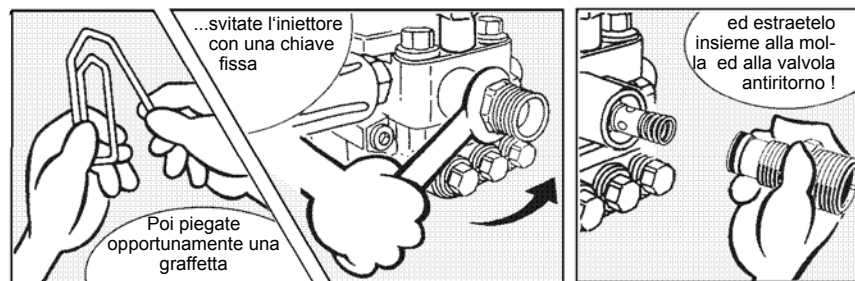
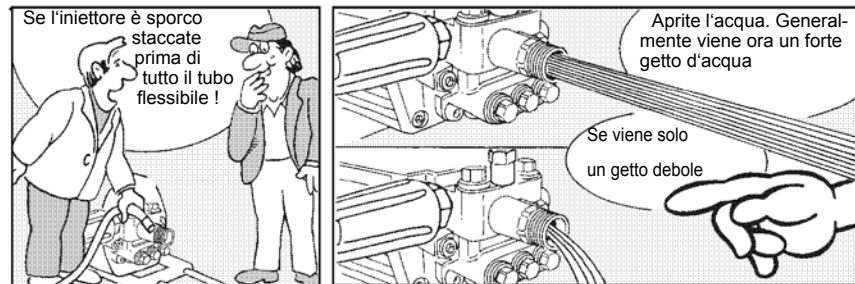
Portare indumenti protettivi nell'uso dell'iniettore a getto di sabbia. Per il prodotto per il getto osservare le indicazioni del produttore !



Getto rotante a punto per sporco estremo. Ammazzasporco con prolunga di 40 cm e nipplo St 30 M 22 x 1,5

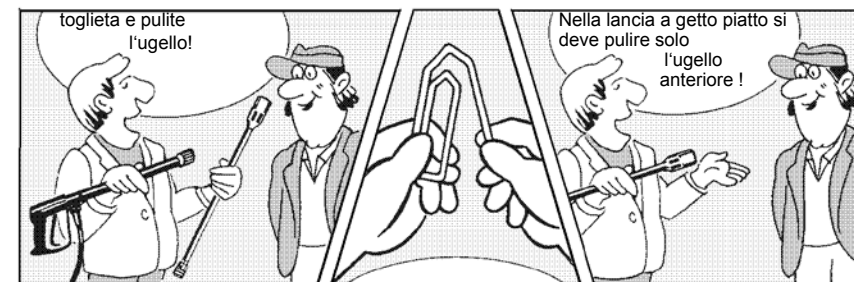
Dall'ugello viene poca acqua o non ne viene affatto !

- Il manometro indica 10% di pressione più della pressione d'esercizio !



Ugello intasato !

- L'acqua non viene, ma il manometro indica pressione piena !



Valvole sporche o incollate !

- Il manometro non segna la pressione piena
- L'acqua esce a getto intermittente.
- Le valvole possono incollarsi se l'apparecchio non è stato usato da molto tempo
- Il tubo flessibile per alta pressione vibra.



Controlli

La macchina va controllata secondo le „direttive per apparecchi a getto liquido“ se necessario, tuttavia almeno ogni 12 mesi da una persona competente per accertare che sia ancora garantito un esercizio sicuro. I risultati del controllo vanno annotati per iscritto. Sono sufficienti annotazioni non formali.

Prevenzione infortuni

La macchina è equipaggiata in modo tale che con un maneggio appropriato sono esclusi infortuni. All'operatore va fatto presente il pericolo di lesioni di che vengono causate da parti calde della macchina e dal getto ad alta pressione. Devono venire osservate le „direttive per apparecchi a getto liquido“ (pagina 12 e 13).

Prima di ogni messa in esercizio controllare il livello dell'olio sul tubo di livello (osservare la posizione orizzontale!)

Cambio dell'olio B10/200 ; B13/150:

L'apparecchio non richiede cambio dell'olio per tutta la sua durata.

Se tuttavia dovesse essere necessario cambiare l'olio in caso riparazioni, aprire il tubo di livello sopra un recipiente e vuotare l'apparecchio. L'olio va raccolto in un recipiente e poi smaltito secondo le norme.

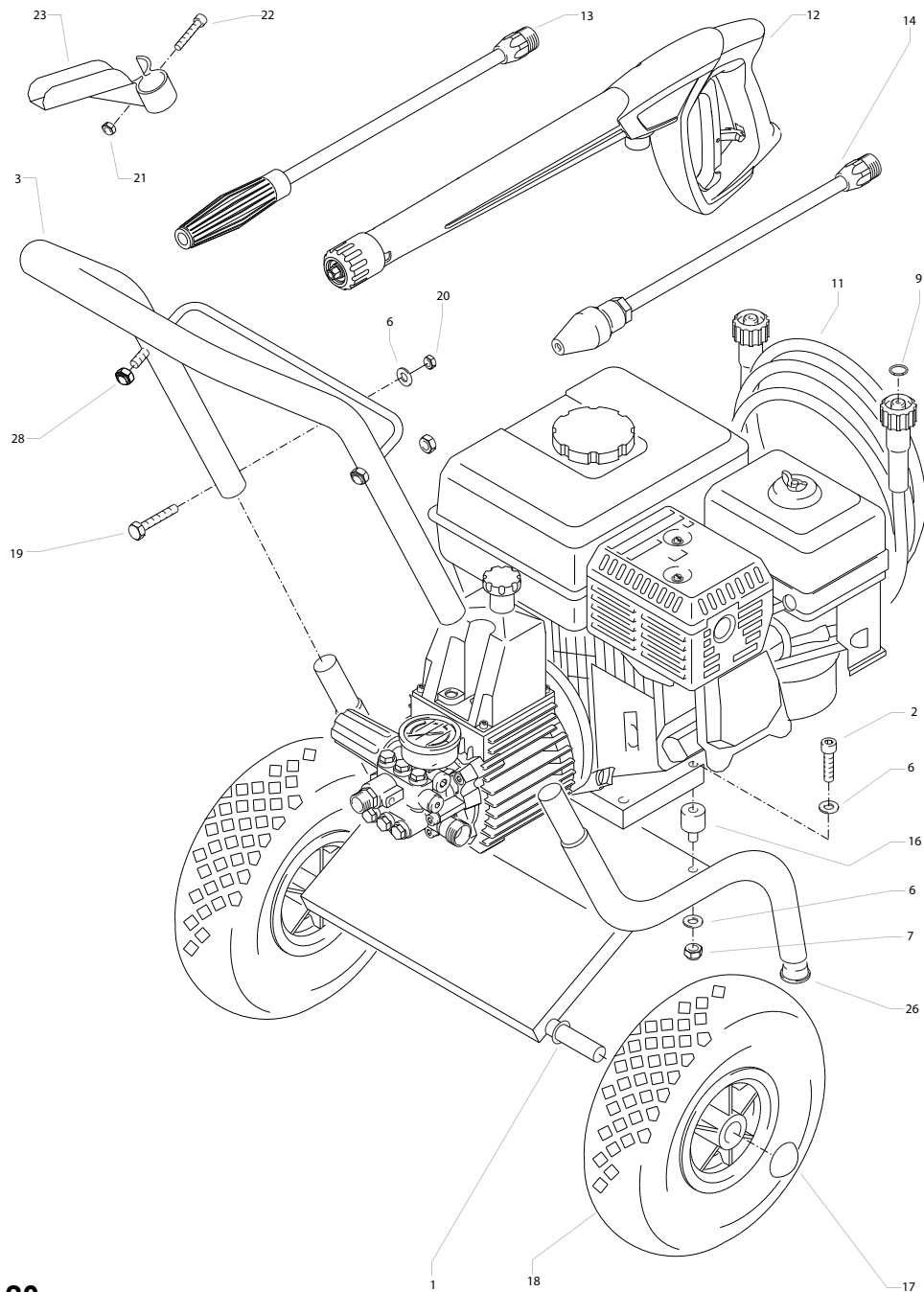
Olio nuovo: 0,3 l - olio per motori W 15/40.

Cambio dell'olio B16/220: B16/250 b 20/200

Dopo ca. 40 ore d'esercizio o al più tardi quando l'olio assume un colore grigio o biancastro si dovrebbe cambiare l'olio della Vostra pompa per alta pressione. A tale scopo aprite la vite di scarico olio sopra un recipiente e fate uscire l'olio. L'olio deve venire raccolto in un recipiente e poi smaltito secondo le norme.

Nuovo olio: 1,0l Castrol Formula RS

Gruppo completo



KRÄNZLE B 10/200

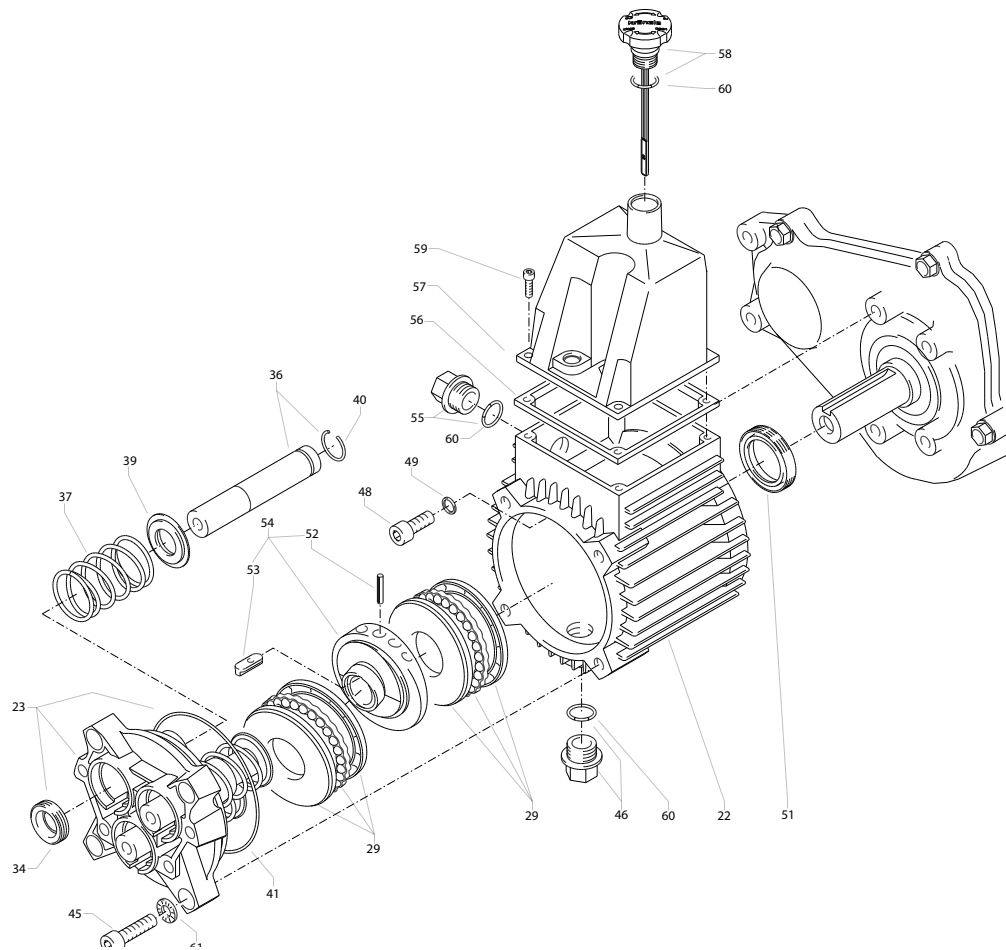
Lista ricambi Profi-Jet B 10/200 con carello Gruppo completo

Pos.	Denominazione	Quant.	N. ord.
1	Wagen kompl. (Pos. 1, 3, 17, 18, 27, 28)	1	41.101 5
2	Sechskantschraube M 8 x 30	4	40.221
3	Schubbügel	1	41.101 6
6	Unterlegscheibe 8,4 DIN125	8	50.186
7	Elastic-Stop-Mutter M 8	4	41.410
9	O-Ring 9,3 x 2,4	2	13.273
11	Hochdruckschlauch 10 m / DN 8 - 210 bar	1	41.081
12	Pistole M2000	1	12.480
13	Lanze mit Vario-Jet 030	1	41.156 8-03
14	Lanze mit Schmutzkiller 030	1	41.570-03
16	Gummidämpfer	4	40.220
17	Starlock-Kappe	2	40.142 1
18	Rad luftbereit	2	40.141
19	Sechskantschraube M 8 x 40	2	44.033
20	Elastic-Stop-Mutter M 8	2	41.410 1
21	Vierkantmutter M 6	1	41.416
22	Zylinderschraube M 6 x 40	1	41.415
23	Pistolenhalterung	1	40.130
26	Rohrstopfen	2	42.613
28	Mutter M 8	4	14.127 2

Motor Honda GX 200 LX

24.027 2

Lista ricambi Profi-Jet B 10/200 con carrello Comando

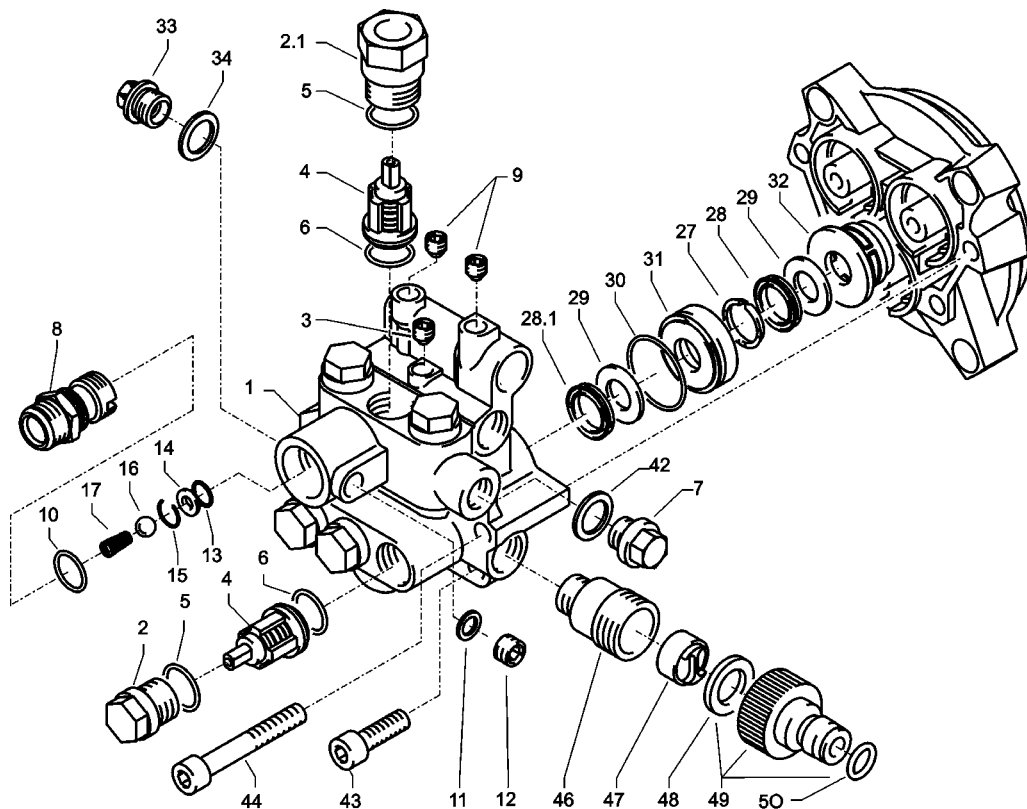


Pos.	Denominazione	Quant.	N. ord.
22	Getriebegehäuse	1	41.481 1
23	Gehäuseplatte 15 mm	1	42.906
29	Axial-Rillenkugellager 3-teilig	2	43.486
34	Öldichtung 15 x 24 x 7	3	42.907
36	Plunger 15 mm	3	42.908
37	Plungerfeder	3	41.033
39	Federdruckscheibe 15 mm	3	42.909
40	Sprengring 15 mm	3	42.910
41	O-Ring Viton 88 x 2	1	41.021 1
45	Innensechskantschraube M 8 x 30	4	41.036 3
46	Ölablassstopfen M18x1,5 mit Magnet	1	48.020
48	Innensechskantschraube M 8 x 20	4	41.480
49	Kupferdichtring	4	41.500
51	Wellendichtring 25 x 35 x 5	1	41.019 5
52	Spannstift 3 x 16	1	14.148 1
53	Stufenkeil	1	41.183
54	Taumelscheibe 13°	1	41.028 6-13,0
56	Flachdichtung	1	41.019 3
57	Deckel	1	40.518
58	Ölmessstab	1	42.520 1
59	Innensechskantschraube M 5 x 12	4	41.019 4
60	O-Ring 14 x 2	3	43.445
61	Sicherungsring	4	40.054

Antrieb kpl. Pos. 22-61

41.481 3

Lista ricambi Profi-Jet B 10 / 200 Scatole valvole APG per diametro stantuffo tuffante 15 mm



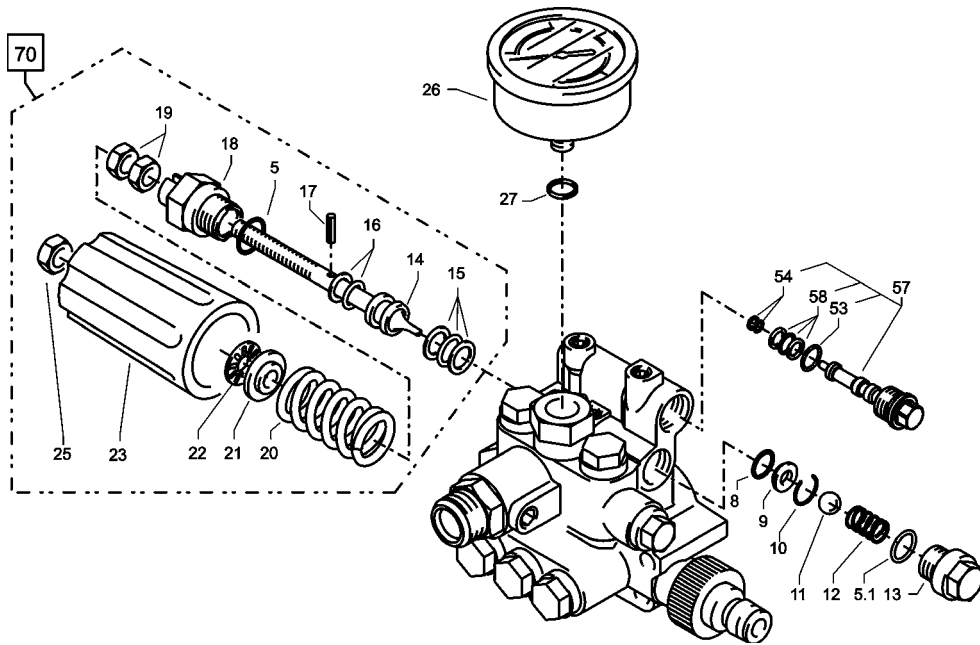
Pos.	Denominazione	Quant.	N. ord.
1	Ventilgehäuse	1	42.163 3
2	Ventilstopfen	5	41.714
2.1	Ventilstopfen mit R1/4" IG	1	42.102
3	Dichtstopfen M 10 x 1	1	43.043
4	Ventile (grün) für APG-Pumpe	6	41.715 1
5	O-Ring 16 x 2	8	13.150
6	O-Ring 15 x 2	6	41.716
7	Dichtstopfen R 1/4" mit Bund	1	42.103
8	Ausgangsteil M22x1,5	1	40.522 1
9	Dichtstopfen M 8 x 1	2	13.158
10	O-Ring 18 x 2	1	40.016
11	Aluminium - Dichtring	1	13.275
12	Stopfen 1/4" AG mit ISK	1	13.387
13	O-Ring 11 x 1,5	1	12.256
14	Edelstahlsitz Ø 7	1	14.118
15	Sprengring	1	13.147
16	Edelstahlkugel Ø10	1	12.122
17	Rückschlagfeder „K“	1	14.120 1
27	Stützring rot 15mm	3	42.913
28	Manschette weich 15mm	3	42.902
28.1	Manschette Gewebe 15mm	3	42.902 1
29	Backring 15 x 24	6	42.903
30	O-Ring 28,3 x 1,78	3	40.026
31	Leckagering 15 mm	3	42.905
32	Zwischenring 15 mm	3	42.904 1
33	Verschlussstopfen R3/8"	1	14.113
34	Kupferring 17 x 22 x 1,5	1	40.019
42	Usit-Ring	1	42.104
43	Innensechskantschraube M 8 x 30	2	41.036 3
44	Innensechskantschraube M 8 x 55	2	41.017 2
46	Sauganschluss	1	41.016
47	Wasserfilter	1	41.046 1
49	Steckkupplung	1	41.047 4

Kit di riparaz. valvole per pompa APG 41.748 1
composto di: 6x Pos. 4; 6x Pos. 5; 6x Pos. 6

**Set di riparazione guarnizioni
anulari senza parti di ottone 15 mm** 42.911
composto di: 3x Pos. 24; 3x Pos. 27;
3x Pos. 28; 6x Pos. 29; 6x Pos. 30

Scatole valvole completa 42.912
di ULH integrata e commutatore di pressione

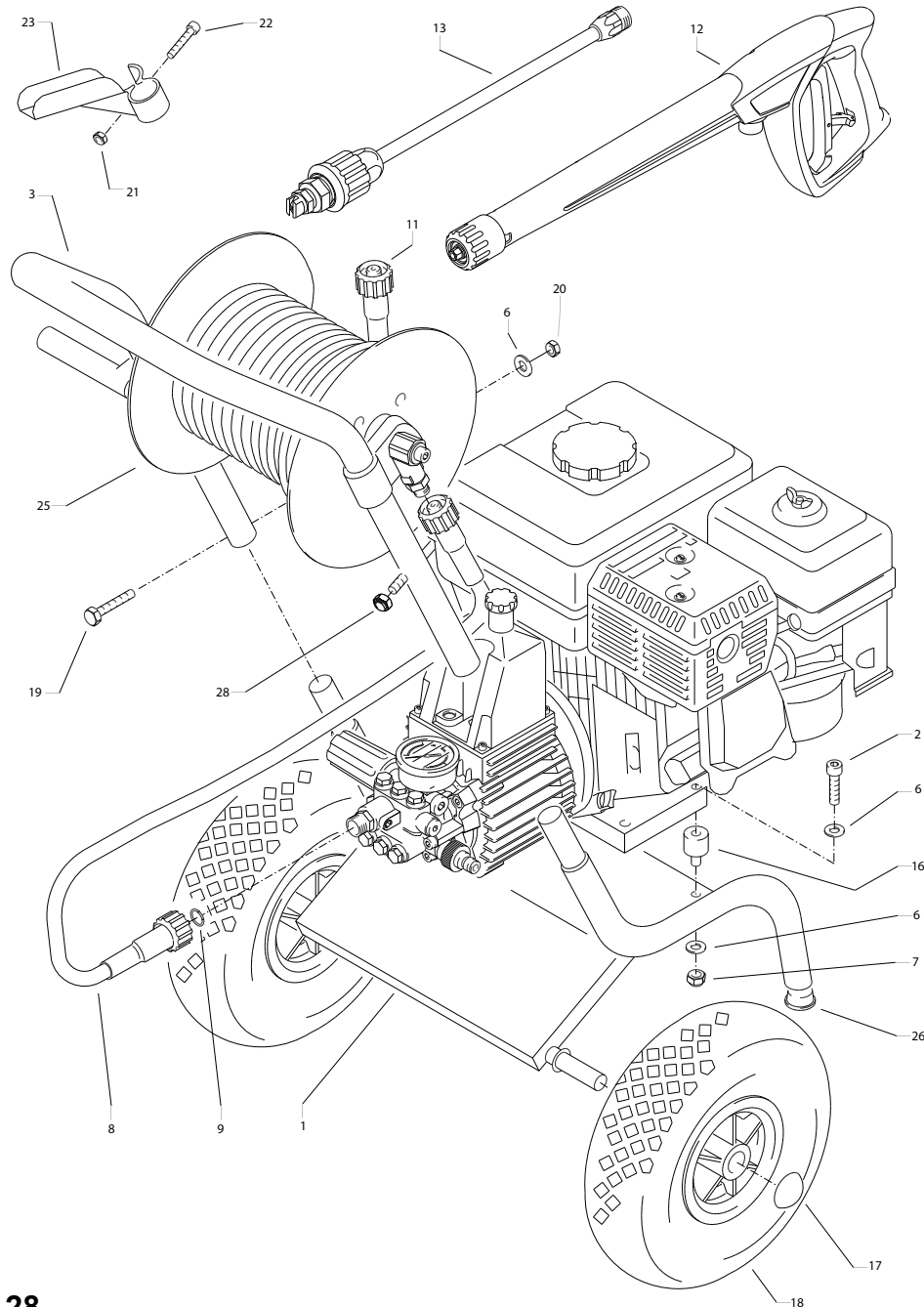
Lista ricambi Profi-Jet B 10 / 200 Unloader



Pos.	Denominazione	Quant.	N. ord.
5	O-Ring 16 x 2	1	13.150
5.1	O-Ring 13,94 x 2,62	1	42.167
8	O-Ring 11 x 1,44	1	12.256
9	Edelstahlsitz	1	14.118
10	Sicherungsring	1	13.147
11	Edelstahlkugel	1	12.245
12	Edelstahlfeder	1	14.119
13	Verschlusschraube	1	14.113
14	Steuerskolben	1	14.134
15	Parbaks 16 mm	1	13.159
16	Parbaks 8 mm	1	14.123
17	Spanstift	1	14.148
18	Kolbenführung spezial	1	42.105
19	Kontermutter M 8 x 1	2	14.144
20	Ventilfeder schwarz	1	14.125
21	Federdruckscheibe	1	14.126
22	Nadellager	1	14.146
23	Handrad	1	14.147
25	Elastic-Stop-Mutter M 8 x 1	1	14.152
26	Manometer 0-250 Bar	1	15.039
27	Aluminium-Dichtring	4	13.275
53	O-Ring 14 x 2	1	43.445
54	Parbaks 4mm	1	12.136 2
57	Blindverschluss mit Dichtungen	1	44.551
58	Parbaks 7mm	1	15.013
70	Steuerskolben kpl. mit Handrad		43.444
71	Ventilgehäuse kpl.		40.249 1

Gruppo completo

Kränzle B 13/150



Lista ricambi Profi-Jet B 13/150 con carello Gruppo completo

Pos.	Denominazione	Quant.	N. ord.
1	Wagen kompl. (Pos. 1, 3, 17, 18, 27, 28)	1	41.101 5
2	Sechskantschraube M 8 x 30	4	40.221
3	Schubbügel	1	41.101 6
6	Unterlegscheibe 8,4 DIN125	8	50.186
7	Elastic-Stop-Mutter M 8	4	41.410
8	Hochdruckschlauch 1m / DN 8	1	41.265
9	O-Ring 9,3 x 2,4	2	13.273
11a	bei Gerät mit Schlauchtrommel Hochdruckschlauch 20 m / DN 8	1	41.083
11b	bei Gerät ohne Schlauchtrommel Hochdruckschlauch 10 m / DN 8	1	44.878
12	Pistole M2000	1	12.480
13	Lanze mit Regeldüse 2505	1	12.395-D2505
15	Lanze mit Schmutzkiller 2505	1	41.570-055
16	Gummidämpfer	4	40.220
17	Starlock-Kappe	2	40.142 1
18	Rad D245 pannensicher	2	40.141
19	Sechskantschraube M 8 x 40	2	44.033
20	Elastic-Stop-Mutter M 8	2	41.410 1
21	Vierkantschraube M 6	1	41.416
22	Zylinderschraube M 6 x 40	1	41.415
23	Pistolenhalterung	1	40.130
25	Schlauchtrommel	1	41.259
26	Rohrstopfen	2	42.613
28	Mutter M 8	4	14.127 2

Motor Honda GX 160 CX

24.027

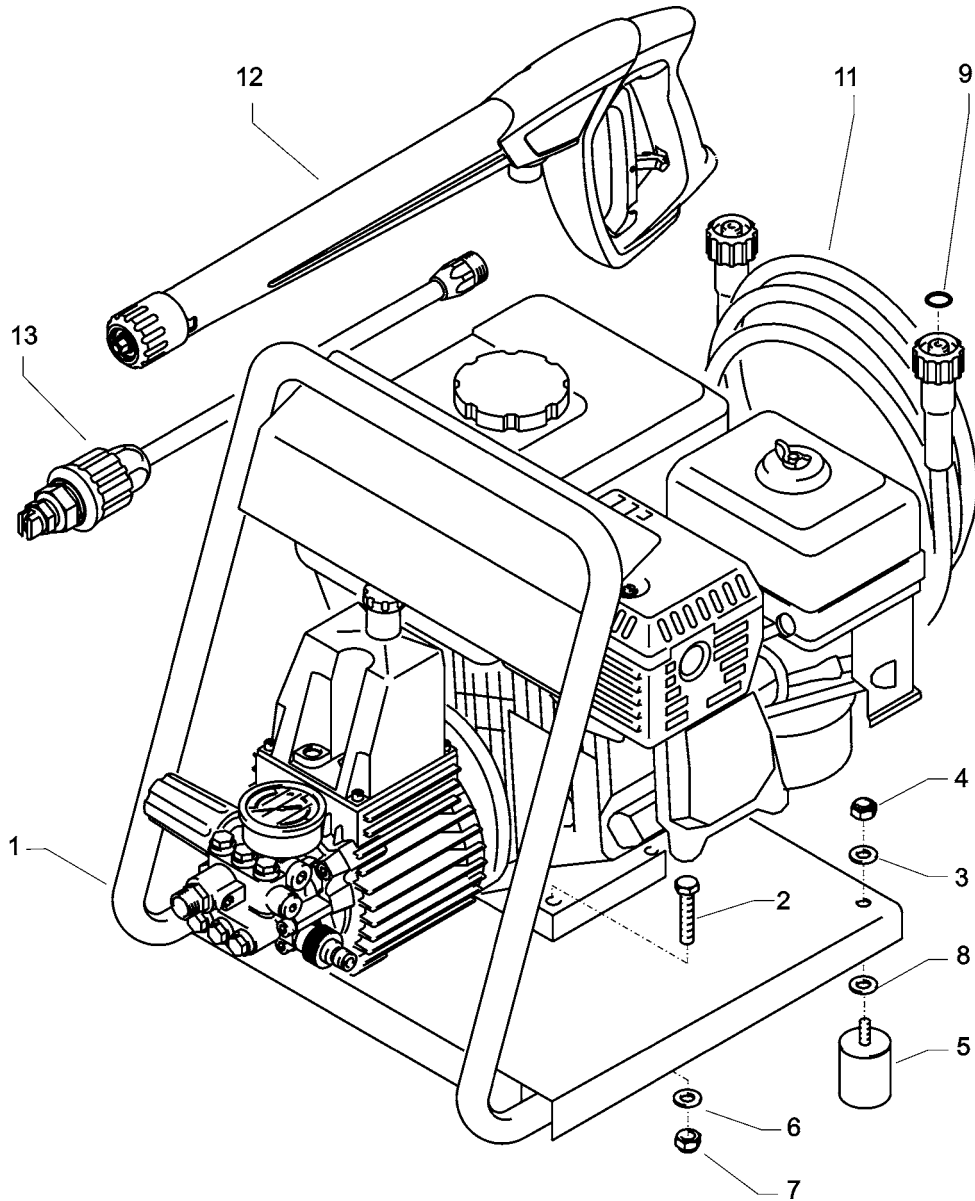
Nachrüstset Schlauchtrommel
mit 1m HD-Verbindungsschlauch
mit 20m HD-Schlauch

41.259 1

Gruppo completo

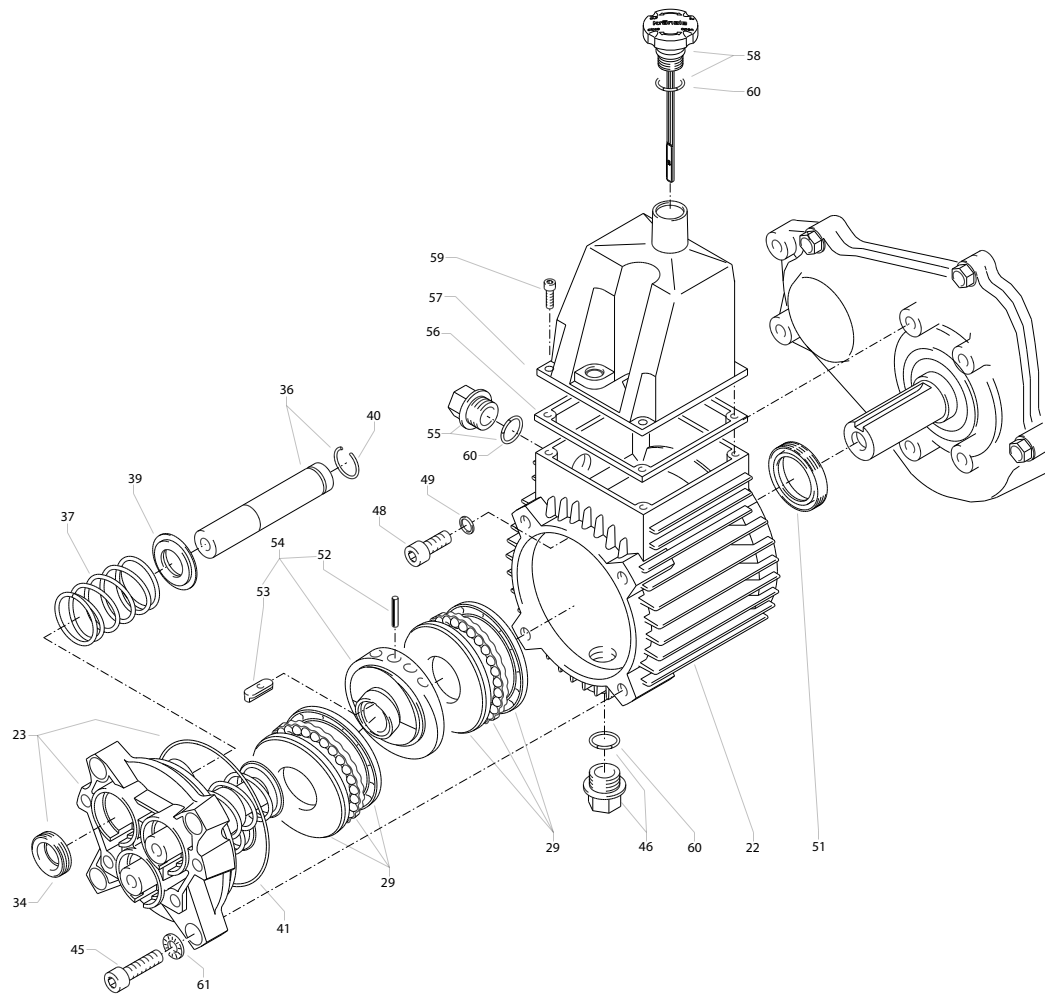
KRÄNZLE B 13/150

Lista ricambi Profi-Jet B 13/150 portatile Gruppo completo

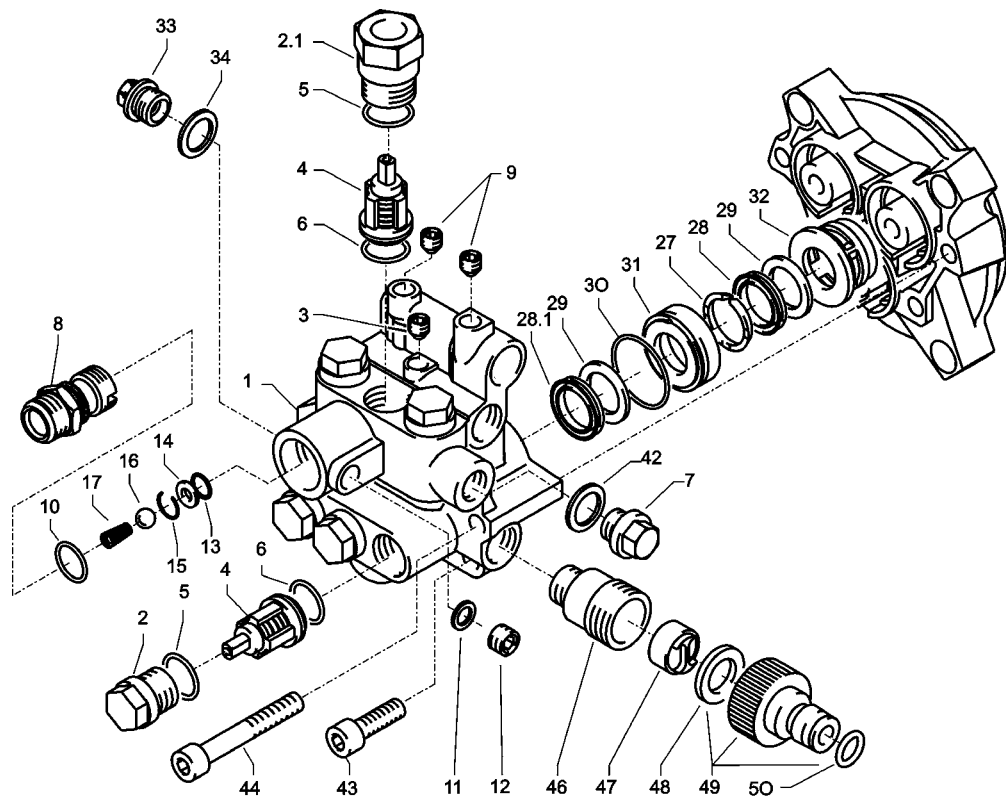


Pos.	Denominazione	Quant.	N. ord.
1	Tragbügel	1	41.098 3
2	Sechskantschraube M 8 x 40	4	44.033
3	Unterlegscheibe 6 mm DIN 125	4	41.511
4	Elastic-Stop-Mutter M 6	4	14.152 1
5	GummifüÙe	4	41.513
6	Unterlegscheiben 8 mm DIN 125	4	50.186
7	Elastic-Stop-Mutter M 8	4	41.410
8	Unterlegscheiben 6 mm DIN 9021	16	41.516
9	O-Ring 9,3 x 2,4	2	13.273
11	Hochdruckschlauch 10 m / DN 8	1	44.878
12	Pistole M2000	1	12.480
13	Lanze mit Regeldüse 2505	1	12.395-D2505
Motor Honda GX 160 CX			24.027

Lista ricambi Profi-Jet B 13/150 Comando



Pos.	Denominazione	Quant.	N. ord.
22	Getriebegehäuse	1	41.481 1
23	Gehäuseplatte 18 mm	1	41.020 2
29	Axial-Rillenkugellager 3-teilig	2	43.486
34	Öldichtung 18 x 28 x 7	3	41.031
36	Plunger 18 mm	3	41.032 1
37	Plungerfeder	3	41.033
39	Federdruckscheibe 18 mm	3	41.034
40	Sprengring 18 mm	3	41.035
41	O-Ring Viton 88 x 2	1	41.021 1
45	Innensechskantschraube M 8 x 30	4	41.036 3
46	Ölablassstopfen M18x1,5 mit Magnet	1	48.020
48	Innensechskantschraube M 8 x 20	4	41.480
49	Kupferdichtring	4	41.500
51	Wellendichtring 25 x 35 x 5	1	41.019 5
52	Spannstift 3 x 16	1	14.148 1
53	Stufenkeil	1	41.183
54	Taumelscheibe 11,5°	1	41.028 6-11,5
56	Flachdichtung	1	41.019 3
57	Deckel	1	40.518
58	Ölmessstab	1	42.520 1
59	Innensechskantschraube M 5 x 12	4	41.019 4
60	O-Ring 14 x 2	2	43.445
61	Sicherungsring	4	40.054
Antrieb kpl. Pos. 22-61			41.481 2



Lista ricambi B 13/ 150 Scatole valvole APG per diametro stantuffo tuffante 18 mm

Pos.	Denominazione	Quant.	N. ord.
1	Ventilgehäuse APG für 18 mm Plunger-Durchmesser	1	42.160 3
2	Ventilstopfen	5	41.714
2.1	Ventilstopfen mit R1/4" IG	1	42.102
3	Dichtstopfen M 10 x 1	1	43.043
4	Ventile (grün) für APG-Pumpe	6	41.715 1
5	O-Ring 16 x 2	8	13.150
6	O-Ring 15 x 2	6	41.716
7	Dichtstopfen R 1/4" mit Bund	1	42.103
8	Ausgangsteil M22x1,5	1	40.522 1
9	Dichtstopfen M 8 x 1	2	13.158
10	O-Ring 18 x 2	1	40.016
11	Aluminium - Dichtring	3	13.275
12	Stopfen 1/4" AG mit ISK	1	13.387
13	O-Ring 11 x 1,5	1	12.256
14	Edelstahlsitz Ø 7	1	14.118
15	Sprengring	1	13.147
16	Edelstahlkugel Ø10	1	12.122
17	Rückschlagfeder „K“	1	14.120 1
27	Druckring	3	41.018
28	Manschette 18 x 26 x 4/2	3	41.013 2
28.1	Gewebemanschette 18 x 26 x 4/2	3	41.013 1
29	Backring	6	41.014
30	O-Ring 28,3 x 1,78	3	40.026
31	Leckagering	3	41.066
32	Zwischenring	3	41.015 2
33	Verschlussstopfen R3/8"	1	14.113
34	Kupferring 17 x 22 x 1,5	1	40.019
42	Usit-Ring	1	42.104
43	Innensechskantschraube M 8 x 30	2	41.036 3
44	Innensechskantschraube M 8 x 55	2	41.017 2
46	Sauganschluss	1	41.016
47	Wasserfilter	1	41.046 1
49	Steckkupplung	1	41.047 4

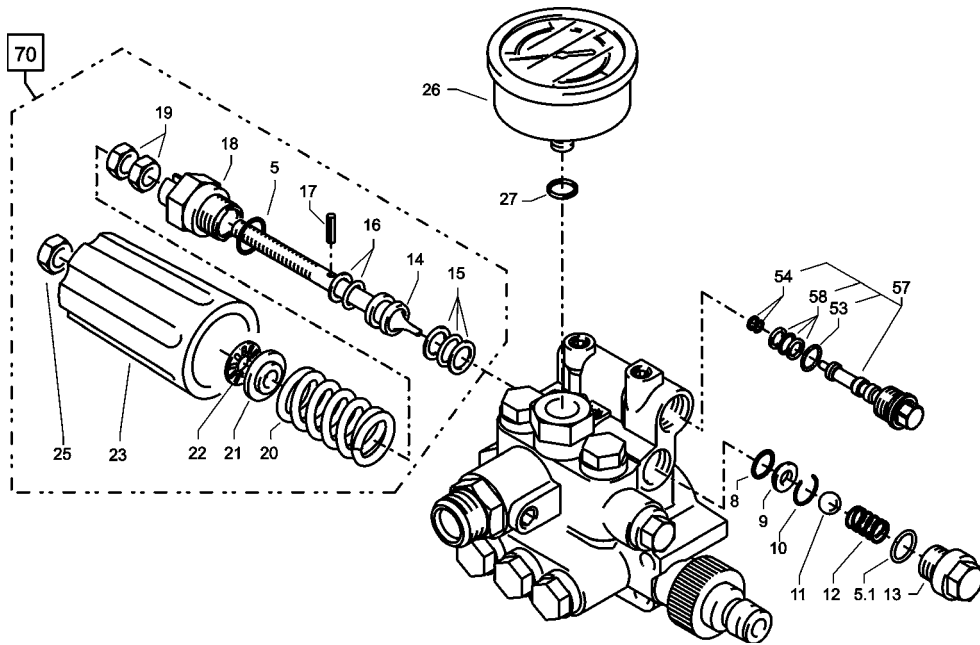
Kit di riparaz. valvole per pompa APG 41.748 1
composto di: 6x Pos. 4; 6x Pos. 5; 6x Pos. 6

Set di riparazione guarnizioni anulari senza parti di ottone 18 mm 41.049 2
composto di: 3x Pos. 27; 3x Pos. 28; 3x Pos. 28.1; 6x Pos. 29; 6x Pos. 30

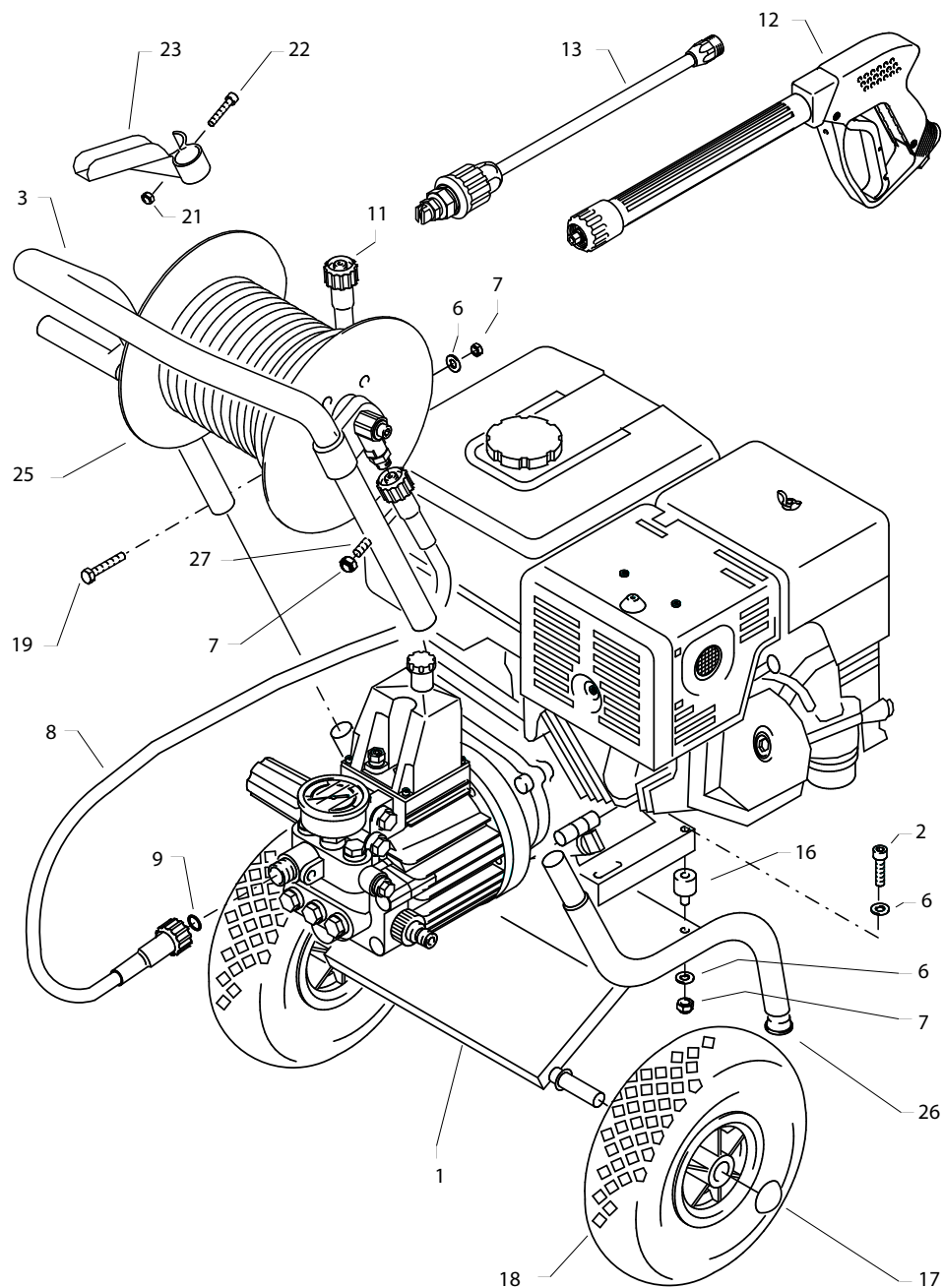
Scatole valvole completa di ULH integrata e commutatore di pressione 43.442

Cursores completo di volantino 43.444

Lista ricambi B 13/ 150 Unloader



Pos.	Denominazione	Quant.	N. ord.
5	O-Ring 16 x 2	1	13.150
5.1	O-Ring 13,94 x 2,62	1	42.167
8	O-Ring 11 x 1,44	1	12.256
9	Edelstahlsitz	1	14.118
10	Sicherungsring	1	13.147
11	Edelstahlkugel	1	12.245
12	Edelstahlfeder	1	14.119
13	Verschlussschraube	1	14.113
14	Steuerkolben	1	14.134
15	Parbaks 16 mm	1	13.159
16	Parbaks 8 mm	1	14.123
17	Spannstift	1	14.148
18	Kolbenführung spezial	1	42.105
19	Kontermutter M 8 x 1	2	14.144
20	Ventilfeder schwarz	1	14.125
21	Federdruckscheibe	1	14.126
22	Nadellager	1	14.146
23	Handrad	1	14.147
25	Elastic-Stop-Mutter M 8 x 1	1	14.152
26	Manometer 0-250 Bar	1	15.039
27	Aluminium-Dichtring	4	13.275
53	O-Ring 14 x 2	1	43.445
54	Parbaks 4mm	1	12.136 2
57	Blindverschluss mit Dichtungen	1	44.551
58	Parbaks 7mm	1	15.013
70	Steuerkolben kpl. mit Handrad		43.444
71	Ventilgehäuse kpl.		40.249 1



Lista ricambi Profi-Jet B 16/220 B 16/250 B 20/200 con carello Gruppo completo

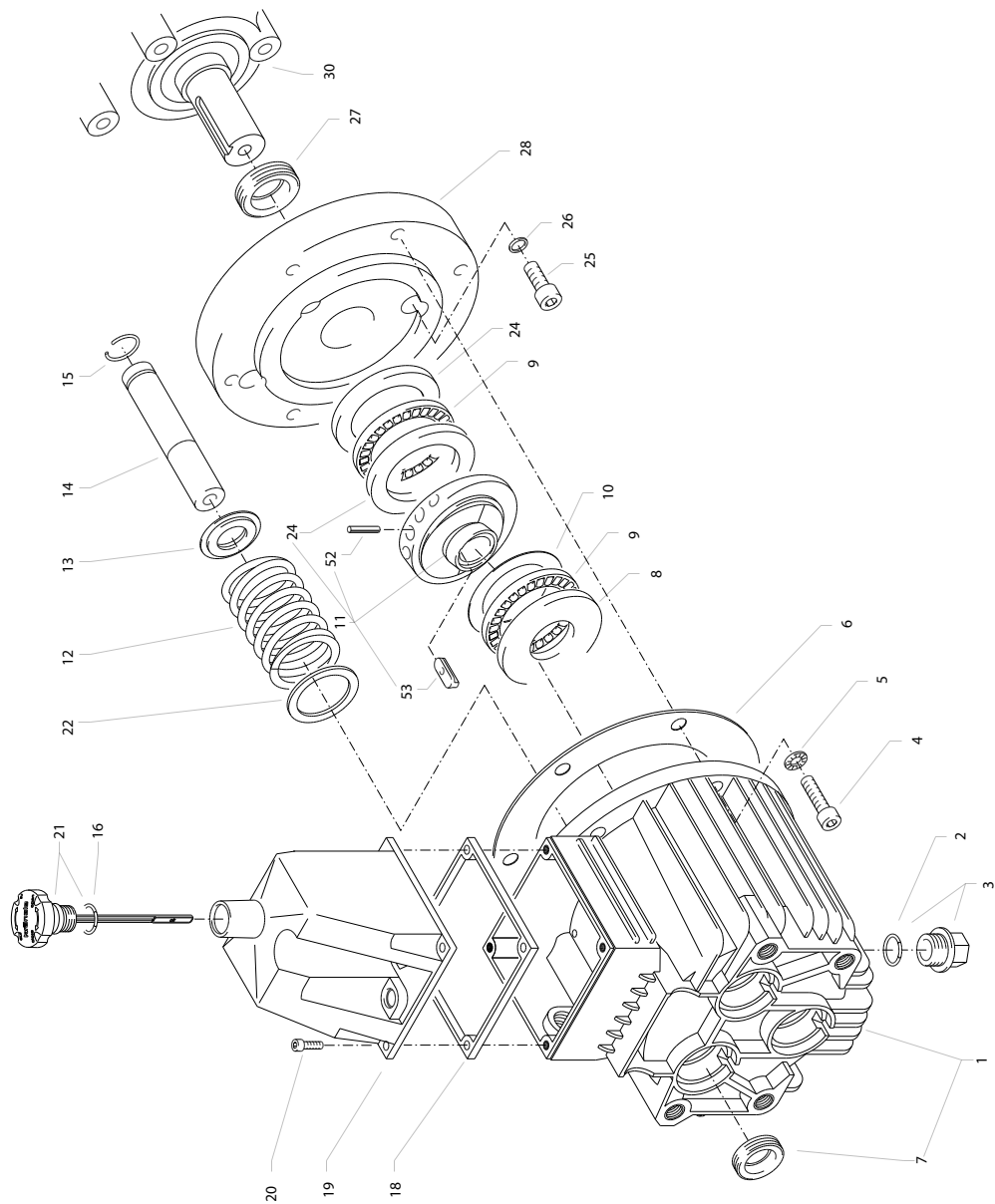
Pos.	Denominazione	Quant.	N. ord.
1	Wagen kompl. (Pos. 1, 3, 17, 18, 27, 28)	1	41.101 5
2	Sechskantschraube M 8 x 30	2	40.221
2.1	Sechskantschraube M 8 x 35	2	44.033 3
3	Schubbügel	1	41.101 6
6	Unterlegscheibe 8,4 DIN 125	9	50.186
7	Elastic-Stop-Mutter M 8	8	41.410
8	Hochdruckschlauch 1m / DN 8 - 210 bar	1	41.265
9	O-Ring 9,3 x 2,4	3	13.273
11a	bei Gerät mit Schlauchtrommel Hochdruckschlauch 20 m / DN 8 - 210 bar	1	41.083
11b	bei Gerät ohne Schlauchtrommel Hochdruckschlauch 10 m / DN 8 - 210 bar	1	41.081
12	Starlett II mit ISO-Handgriff	1	12.320 2
13	Lanze mit Regeldüse 2505 (B16/220)	1	12.395-D2505
13.1	Lanze mit Regeldüse 25045 (B16/250)	1	12.395-D25045
13.2	Lanze mit Regeldüse 2507 (B20/200)	1	12.395-D2507
14	Saugschlauch 3 m mit Saugfilter	1	15.038 3
16	Gummidämpfer	4	40.220
17	Starlock-Kappe	2	40.142 1
18	Rad D245 pannensicher	2	40.141
19	Sechskantschraube M 8 x 40	2	44.033
21	Vierkantmutter M 6	1	41.416
22	Zylinderschraube M 6 x 40	1	41.415
23	Pistolenablage	1	40.130
25	Schlauchtrommel kpl. ohne Schlauch	1	41.259
26	Rohrstopfen	2	42.613
28	Mutter M 8	4	14.127 2

Drehzahlregulierung mit 1m Bowdenzug	1	42.580
---	---	---------------

Motor Honda GX 340 (B16/220)	24.026
Motor Honda GX 390 (B16/250; B20/200)	24.026 1

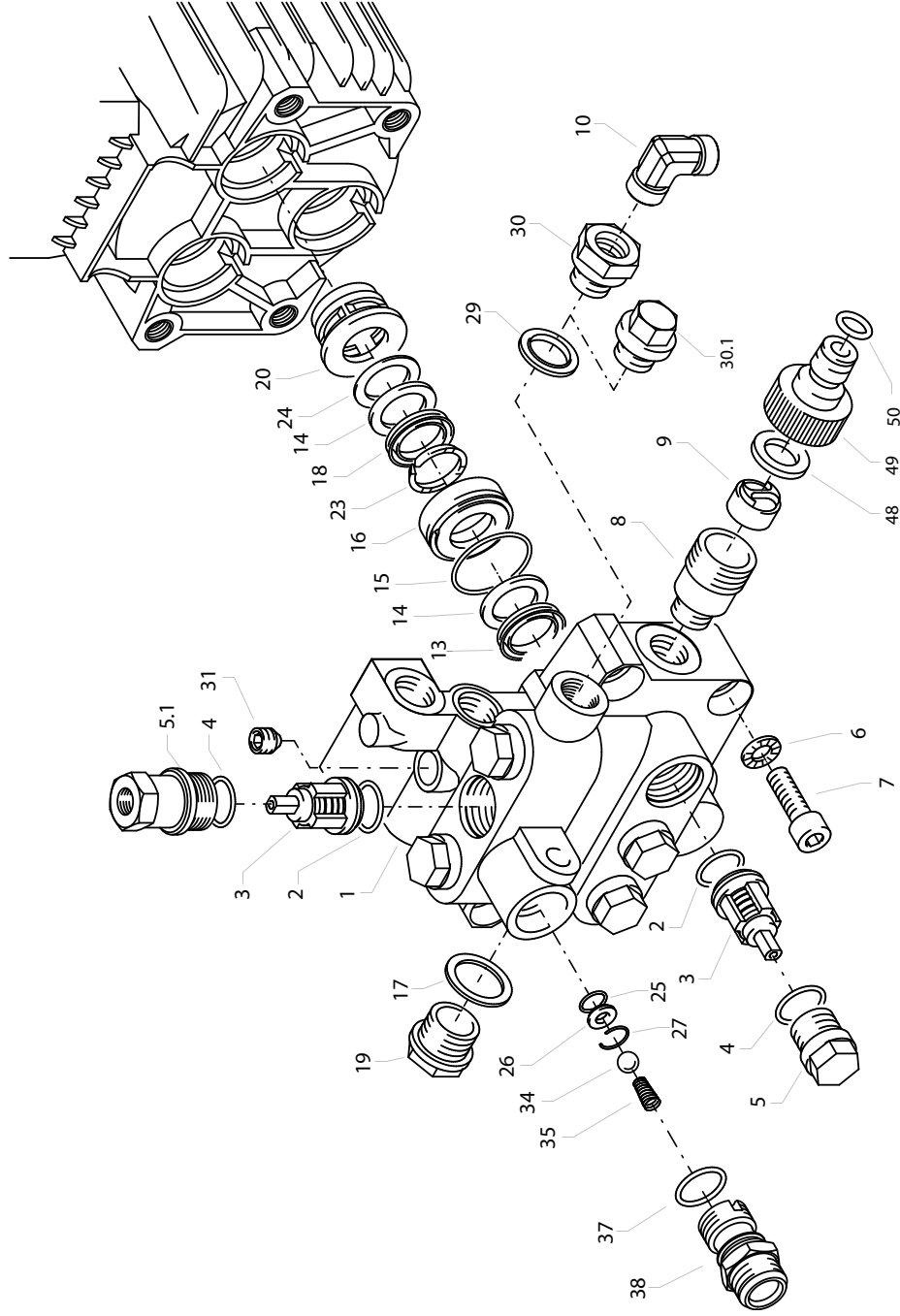
AQ-Pumpe kpl. mit Antrieb und Flansch	40.265
--	---------------

Nachrüstset Schlauchtrommel mit 1 m HD-Verbindungsschlauch mit 20 m HD-Schlauch	41.259 1
--	-----------------



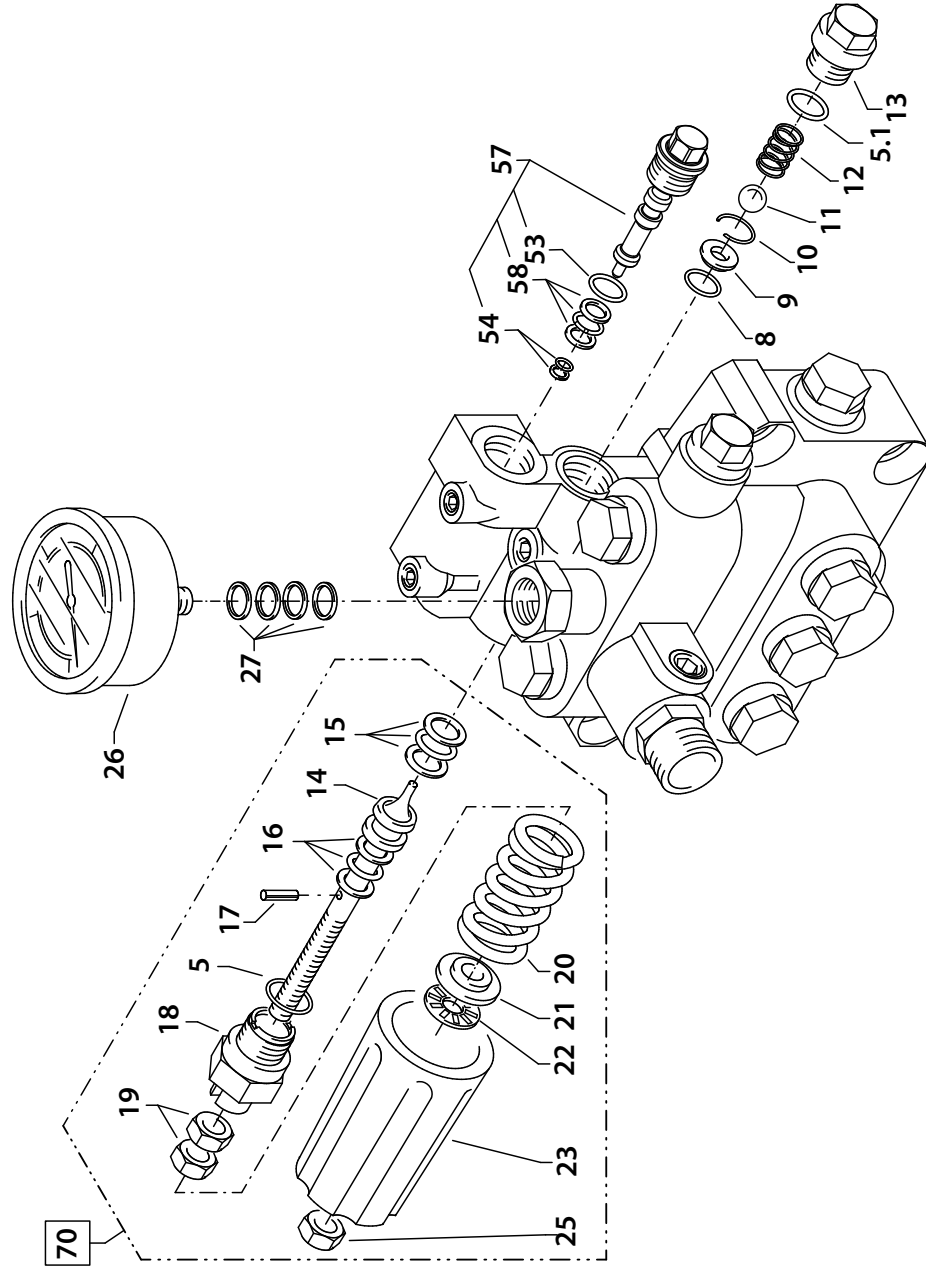
Lista ricambi Profi-Jet B 16/220 B 16/250 B 20/200 con carello Comando pompa AQ

Pos.	Denominazione	Quant.	N. ord.
1	Ölgehäuse	1	40.501
2	O-Ring 13,94 x 2,62	1	42.167
3	Ölabstopten R 3/8"	1	42.019
4	Innensechskantschraube M 8 x 25	6	40.053
5	Sicherungsscheibe	6	40.054
6	Flachdichtung	1	40.511
7	Öldichtung 20 x 30 x 7	3	40.044 1
8	Weillenscheibe	1	40.043
9	Axial-Rollenkäfig	1	40.040
10	AS-Scheibe	1	40.041
11	Taumscheibe 8,0° für B16/220; B16/250	1	40.055-8,0
11.1	Taumscheibe 10,2° für B20/200	1	40.055-10,2
12	Plungerfeder	3	40.506
13	Federdruckscheibe	3	40.510
14	Plunger 20 mm (lang)	3	40.505
15	Sprengtring	3	40.048
16	O-Ring 14 x 2	1	43.445
18	Flachdichtung	1	41.019 3
19	Deckel Ölgehäuse	1	40.518
20	Innensechskantschraube M 5 x 12	4	41.019 4
21	Ölmesstab	1	42.520
22	Stützscheibe	3	40.513
24	Gehäusescheibe	2	40.039
25	Innensechskantschraube M 8 x 30	4	41.036 3
26	Kupfer-Dichtring	4	41.500
27	Dichtring 30 x 42 x 7	1	40.224
28	Flansch für B 16/220	1	40.223
30	Motor Honda GX 340 für B 16/220	1	24.026
30.1	Motor Honda GX 390 für 20/200	1	24.026 1
52	Spannstift 3 x 16	1	14.148 1
53	Stufenkeil	1	40.222



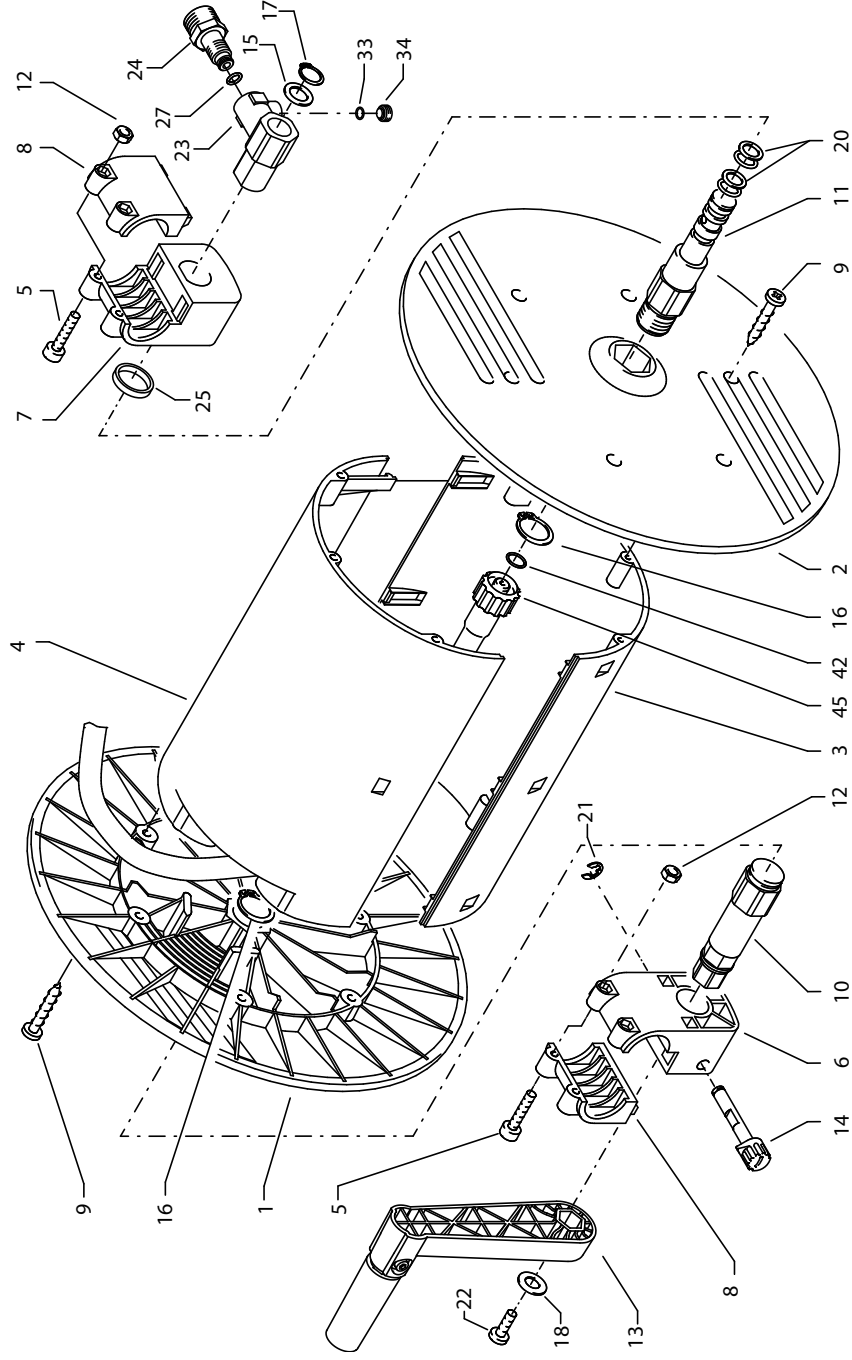
Lista ricambi Profi-Jet B 16/220; B16/250; B 20/200 con carello Scatola valvole pompa AQ

Pos.	Denominazione	Quant. N. ord.	Pos.	Denominazione	Quant. N. ord.
1	Ventilgehäuse AQ mit integr. UL ohne integr. Druckschalter	1	31	Dichtstopfen M 10 x 1	1
2	O-Ring 18 x 2	6	34	Edelstahlkugel Ø10	1
3	Einlass- / Auslass- Ventili	6	35	Rückschlagfeder „K“	1
4	O-Ring 21 x 2	6	37	O-Ring 18 x 2	1
5	Ventilstopfen	5	38	Ausgangsstück Injektor ST30 M22x1,5	1
5.1	Ventilstopfen mit R 1/4" IG	1	49	Steckkupplung kpl. Pos. 48 - 50	41.047 4
6	Sicherungsring	4	50.1	Ventilgehäuse kpl. für Gerät mit Drehzahlregulierung	40.525 0
7	Innensechskantschraube M 12 x 45	4	50.2	Ventilgehäuse kpl. für Gerät ohne Drehzahlregulierung	40.525 1
8	Sauganschluss R 1/2" AG	1		Reparatur-Satz Manschetten bestehend aus: 3x Pos. 13; 6x Pos. 14; 3x Pos. 15; 3x Pos. 16; 3x Pos. 18; 3x Pos. 20; 3x Pos. 23	40.065 1
9	WassereingangsfILTER	1		Set di riparazione guarnizioni anulari senza parti di ottone bestehend aus: 3x Pos. 13; 6x Pos. 14; 3x Pos. 15; 3x Pos. 18; 3x Pos. 23	40.517
10	Winkelverschraubung 3/8 x 12 l	1		Kit di riparaz. valvole bestehend aus: 6x Pos. 2; 6x Pos. 3; 6x Pos. 4	40.062 1
13	Gewebemanschette	3			
14	Backring 20 mm	6			
15	O-Ring 31,42 x 2,62	3			
16	Leckagering 20 x 36 x 13,3	3			
17	Cu-Dichttring 21 x 28 x 1,5	1			
18	Gummimanschette	3			
19	Verschlusschraube R 1/2"	1			
20	Distanzring mit Abstützung	3			
23	Druckring 20 mm	3			
24	Zwischenring 20 mm	3			
25	O-Ring 11 x 1,5	1			
26	Edelstahlsitz Ø 7	1			
27	Sprengring	1			
29	Dichttring 17 x 22 x 1,5 (Kupfer)	1			
30	Anschlussmuffe 3/8" AG x 3/8" IG bei Ausführung mit Drehzahlregulierung	1			
30.1	Verschlusschraube 3/8" AG bei Ausführung ohne Drehzahlregulierung	1			



Lista ricambi Profi-Jet B 16/220; B16/250; B 20/200 con carello
Valvola unloader (pompa AQ)

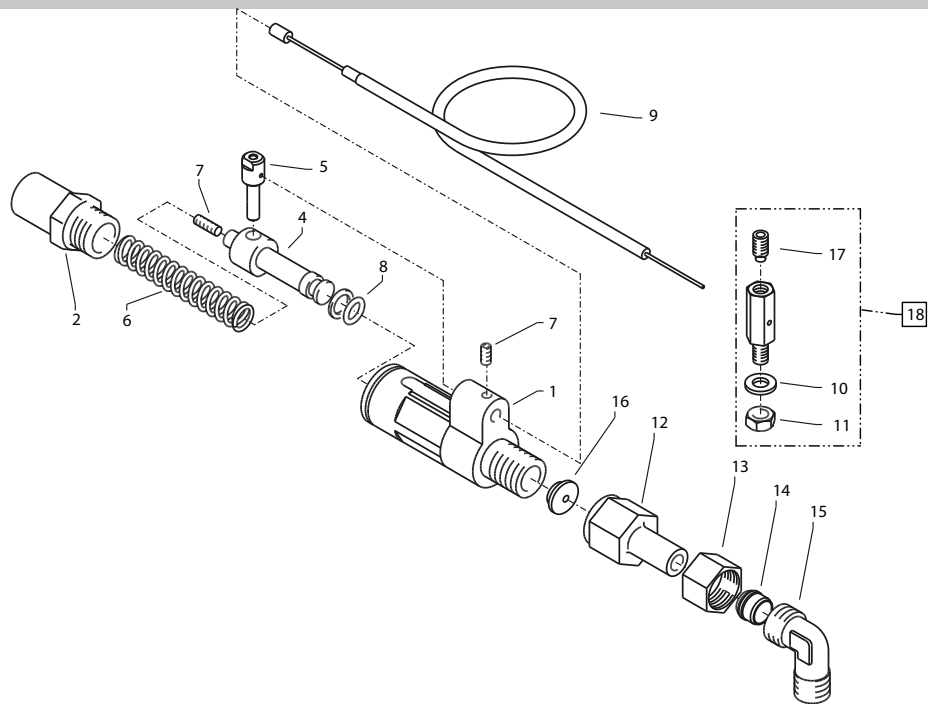
Pos.	Denominazione	Quant.	N. ord.
5	O-Ring 16 x 2	1	13150
5.1	O-Ring 13,94 x 2,62	1	42167
8	O-Ring 11 x 1,44	1	12256
9	Edelstahlsitz	1	14118
10	Sicherungsring	1	13147
11	Edelstahlkugel	1	12245
12	Edelstahlfeder	1	14119
13	Verschlusschraube	1	14113
14	Steuerkolben	1	14134
15	Parbaks 16 mm	1	13159
16	Parbaks 8 mm	1	14123
17	Spannstift	1	14148
18	Kolbenführung spezial	1	42105
19	Kontermutter M 8 x 1	2	14144
20	Ventilfeder schwarz (B16/220, B20/200)	1	14125
20.1	Ventilfeder rot (B16/250)	1	141251
21	Federdruckscheibe	1	14126
22	Nadellager	1	14146
23	Handrad	1	14147
25	Elastic-Stop-Mutter M 8 x 1	1	14152
26	Manometer 0-400 Bar	1	150394
27	Aluminium-Dichtring	4	13275
53	O-Ring 14 x 2	1	43445
54	Parbaks 4 mm	1	121362
57	Blindverschluss mit Dichtungen	1	44551
58	Parbaks 7 mm	1	15013
70	Steuerkolben kpl. mit Handrad (B16/220, B20/200)		43444
70.1	Steuerkolben kpl. mit Handrad (B16/250)		434441



Lista ricambi Profi-Jet B 13/150; B 16/220; B 16/250; B 20/200 Avvolgitubo

Pos.	Denominazione	Quant. N. ord.	Pos.	Denominazione	Quant. N. ord.
1	Seitenschale Schlauchführung	1	21	Sicherungsscheibe 6 DIN6799	1
2	Seitenschale Wasserführung	1	22	Schraube M 5 x 10	1
3	Trommel Unterteil	1	23	Drehgelenk	1
4	Trommel Oberteil	1	24	Anschlußsteil	1
5	Innensechskantschraube M 4 x 30	4	25	Distanzring	1
6	Lagerklotz mit Bremse	1	27	O-Ring 6,68 x 1,78	1
7	Lagerklotz links	1	33	O-Ring 6 x 1,5	1
8	Klemmstück	2	34	Stopfen M 10 x 1	1
9	Kunststoffschraube 5,0 x 20	12	42	O-Ring 9,3 x 2,4	4
10	Antriebswelle	1	45	Hochdruckschlauch 20 m NW 8	1
11	Welle Wasserführung	1		Schlauchtrommel kpl.	41.259 0
12	Elastic-Stop-Mutter M 4	4		ohne Schlauch	
13	Handkurbel	1		Schlauchtrommel kpl.	41.259 1
14	Verriegelungsbolzen	1		mit Schlauch	
15	Scheibe MS 16 x 24 x 2	1			
16	Wellensicherungsring 22 mm	2			
17	Wellensicherungsring 16 mm	1			
18	Unterlegscheibe Ø 6,4	1			
20	Parbaks 16 mm	2			

Regolazione regime

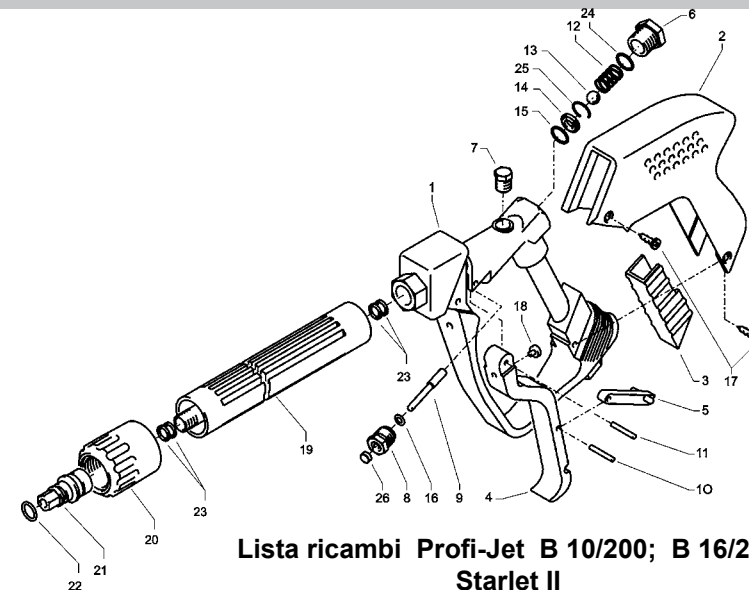


**Lista ricambi Profi-Jet B 16/220; B 16/250; B 20/200
Regolazione regime**

Pos.	Denominazione	Quant.	N. ord.
1	Grundteil	1	42.581
2	Druckhülse	1	42.584
4	Steuerkolben	1	42.582
5	Querbolzen	1	42.583
6	Druckfeder 2,0 x 9,5 x 70	1	42.587
7	Gewindestift M4 x 6 DIN 913-A2	2	42.592
8	Parbaks 7 mm	1	15.013
9	Bowdenzug	1	42.586
10	Unterlegscheibe 6,4 DIN 125	1	50.189
11	Sechskantmutter M6	1	14.152 1
12	Anschlussmuffe Drehzahlregulierung	1	42.585
13	Überwurfmutter	1	40.075
14	Klemmhülse	1	40.074
15	Winkelverschraubung 3/8"x 12l	1	44.092
16	Drosselscheibe	1	42.589
17	Gewindestift M 6 x 12 DIN915	1	42.590
18	Klemmbolzen	1	42.591 1

Drehzahlregulierung kpl. 1 42.580

Pistola Starlet II



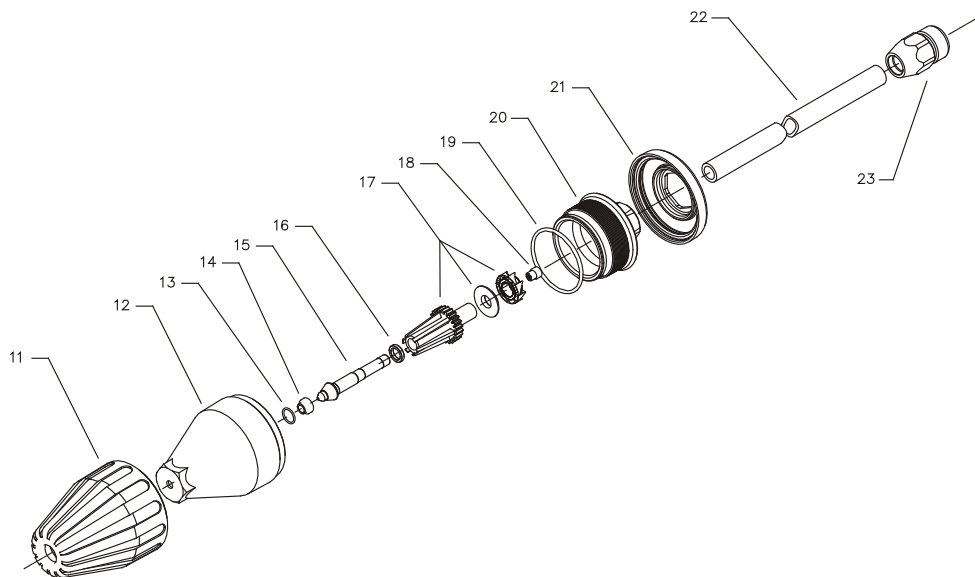
**Lista ricambi Profi-Jet B 10/200; B 16/220
Starlet II**

Pos.	Denominazione	Quant.	N. ord.
1	Ventilkörper mit Handgriff	1	12.294
2	Schutzhülse	1	12.295
3	Abdeckschutz	1	12.296
4	Abzugshebel grau	1	12.298 3
5	Sicherungshebel	1	12.149
6	Abschlusschraube M 16 x 1	1	12.247
7	Stopfen	1	12.287
8	Gewindeführungshülse 3mm R1/4" AG	1	12.250 1
9	Aufsteuerbolzen abgesetzt 3mm	1	12.284 1
10	Stift	1	12.148
11	Lagernadel	1	12.253
12	Edelstahlfeder	1	12.246
13	Edelstahlkugel	1	12.245
14	Edelstahlsitz	1	14.118
15	O-Ring 11 x 1,44	1	12.256
16	O-Ring 2,84 x 2,62	1	12.136 1
17	Blechschrabe 3,9 x 8,5	4	41.079
18	Druckstück	1	12.252
19	Röhr kunststoffumspritzt bds. R 1/4" AG	1	15.004 5
20	Überwurfmutter ST30 M 22 x 1,5 IG	1	13.276 1
21	Außen-Sechskant-Nippel R 1/4" IG	1	13.277 1
22	O-Ring 9,3 x 2,4	1	13.273
23	Aluminium-Dichtring	4	13.275
24	O-Ring 15 x 1,5	1	12.129 1
25	Sicherungsring	1	13.147
26	Gleitbüchse 3mm	1	12.289 1
Pistola Starlet con prolunga		12.320 2	

**Kit di rip. „Starlet II“
composto risp da a 1x Pos.: 9,10,13,14,15**

12.299

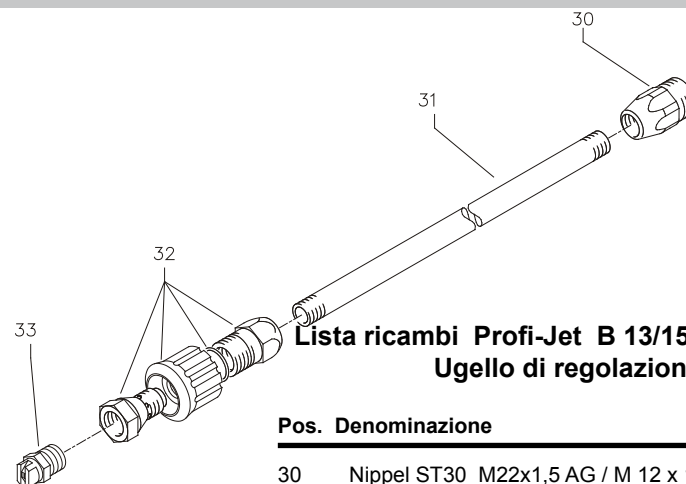
Ammazzasporco turbo



Lista ricambi Profi-Jet B 16/220 Ammazzasporco turbo 055

Pos.	Denominazione	Quant.	N. ord.
11	Sprühkörperschutz	1	41.528
12	Sprühkörper	1	41.529
13	O-Ring 6,86 x 1,78	1	41.521
14	Düsensitz	1	41.522
15	Düse 055	1	41.532
16	Ring	1	41.533
17	Rotor	1	41.534
18	Stabilisator	1	41.524
19	O-Ring 41 x 1,78	1	41.538
20	Deckel	1	41.539
21	Deckelschutz	1	41.540
22	Rohr 500 mm lang; bds. R1/4"	1	12.385 1
23	Nippel M22x1,5 x R1/4" IG	1	13.370
	Turbokiller 05 kpl. (B16/220)		41.580-05
	Turbokiller 045 kpl. (B16/250)		41.072 3
	Turbokiller 07 kpl. (B20/200)		41.072 7
	Rep.-Satz Turbokiller 055 (B16/220)		41.097 1
	Rep.-Satz Turbokiller 045 (B16/250)		41.097 6
	Rep.-Satz Turbokiller 07 (B20/200)		41.097 2

Ugello di regolazione standard



Lista ricambi Profi-Jet B 13/150; B 16/220; B 20/200 Ugello di regolazione standard

Pos.	Denominazione	Quant.	N. ord.
30	Nippel ST30 M22x1,5 AG / M 12 x 1	1	13.363
31	Rohr 400 mm, bds. M 12 x 1	1	15.002
32	Regeldüse mit Reguliering	1	13.201 2
33	Flachstrahldüse 2505 (B13/150, B16/220)	1	D2505
33.1	Flachstrahldüse 25045 (B16/250)	1	D25045
33.2	Flachstrahldüse 2507 (B20/200)	1	D2507

Dichiarazione di garanzia

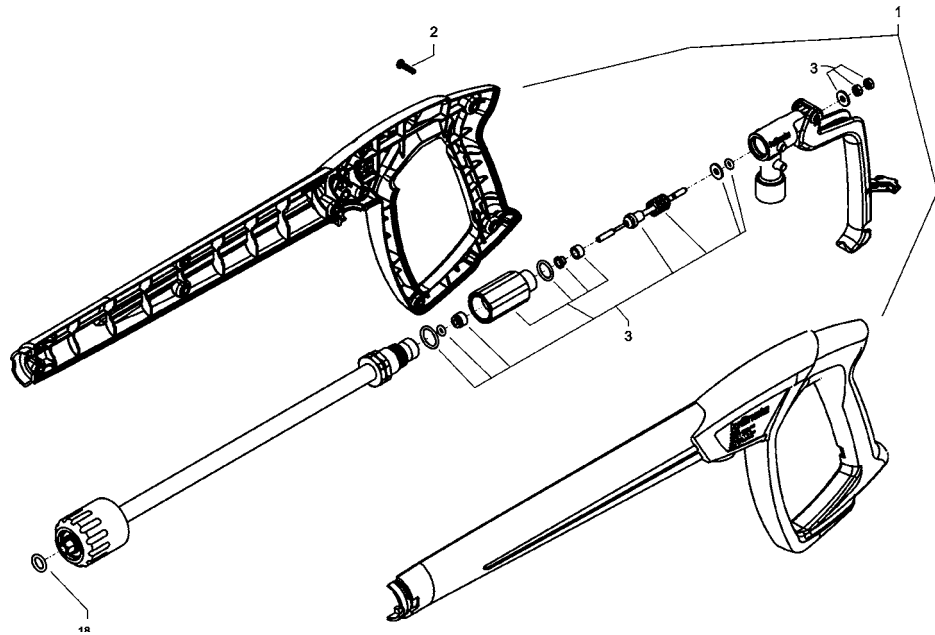
La garanzia vale esclusivamente per difetti di materiale e di produzione, l'usura non rientra nella garanzia.

La macchina va fatta funzionare secondo queste istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso sono parte delle clausole della garanzia. La garanzia è valida soltanto se vengono impiegati, in modo corretto, gli accessori originali della Kränzle e le parti di ricambio originali della Kränzle.

Per gli apparecchi che vengono venduti a consumatori finali privati la garanzia è di 24 mesi, in caso di acquisto per impiego industriale la garanzia è di 12 mesi. In casi di garanzia rivolgetevi per favore con la vostra idropulitrice ad alta pressione compresi accessori e con il documento di prova dell'acquisto al vostro rivenditore o al più vicino punto di assistenza clienti autorizzato che trovate anche in Internet sotto www.kraenzle.com.

In caso di modifiche a dispositivi di sicurezza o di superamento del limite di temperatura e regime decade ogni garanzia – come pure in caso di sottotensione, mancanza d'acqua e acqua sporca. Manometro, ugello, valvole, anelli di tenuta, tubo flessibile per alta e pressione e dispositivo di spruzzatura sono parti soggette a usura e non rientrano nella garanzia.

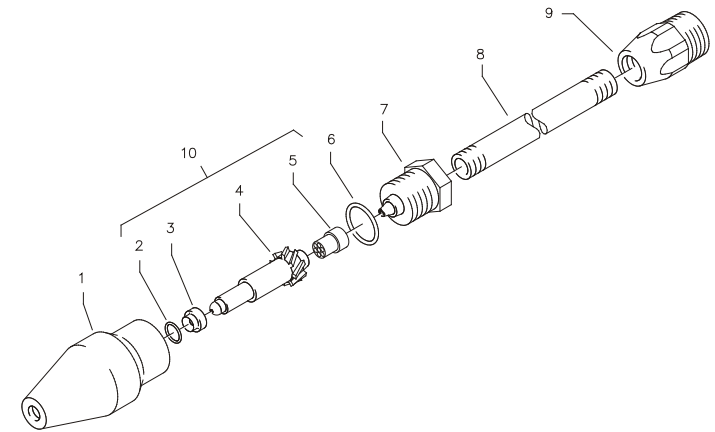
M2000



Lista ricambi Profi-Jet B 13/150 Pistola M200

Pos.	Denominazione	Quant.	N. ord.
1	Pistolenschale re+li	1	12.450
2	Schraube 3,5 x 14	10	44.525
3	Reparatursatz M2000		12.454
18	O-Ring 9,3 x 2,4	1	13.273
Pistole M2000		12.480	

Ammazzasporco



Lista ricambi Profi-Jet B 10/200; B 13/150 Ammazzasporco

Pos.	Denominazione	Quant.	N. ord.
1	Sprühkörper	1	41.520
2	O-Ring 6,88 x 1,68	1	41.521
3	Düsensitz	1	41.522
4	Düse 042 (B13/150)	1	41.523 6
4.1	Düse 03 (B 10/200)	1	41.523 4
5	Stabilisator	1	41.524
6	O-Ring	1	40.016 1
7	Sprühstopfen	1	41.526
8	Rohr 400 mm 2x M 12 x 1	1	41.527
9	ST 30-Nippel M 22 x 1,5 / M 12 x 1 ISK	1	13.363
Rep.-Satz Schmutzkiller 042 (B13/150)		41.096 5	
bestehend aus je 1x 2; 3; 4; 5			
Rep.-Satz Schmutzkiller 03 (B13/150)		41.096 1	
bestehend aus je 1x 2; 3; 4.1; 5			
Schmutzkiller 042 mit Lanze (B13/150)		41.571-042	
Schmutzkiller 03 mit Lanze (B10/200)		41.073 8	

Verbale di controllo

per idropulitrice KRÄNZLE

Controllo regolare ogni 12 mesi in caso di utilizzazione industriale!

N. dell'apparecchio:

Tipo dell'apparecchio:

E' necessario controllare:

1. Dispositivi di sicurezza

2. Stato generale

- a) Manometro
Valvola di sicurezza (regolazione pressione)
- c) Pressione d'esercizio
- d) Pressione di disinserimento (max 10% al di sopra della pressione d'esercizio)
- e) Bassa pressione con pistola chiusa

- a) Tubo flessibile per alta pressione
- b) Cavi, spine, interruttori (VDE)
- c) Pistola a spruzzo
- d) Motore
- e) Livello dell'olio

Le avvertenze delle istruzioni per l'uso sono componenti del controllo

Risultato del controllo:	Data del controllo:	Difetti eliminati, timbro e firma
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Estratto dalle direttive per dispositivi a getto liquido (ZH 1/406) dell'associazione principale dell'istituto di assicurazione contro gli infortuni sul lavoro industriale.

Controllo

I dispositivi a getto liquido vanno sottoposti a controllo quando è necessario, tuttavia almeno ogni 12 mesi, da parte di esperti per verificare se continua ad essere possibile un esercizio privo di pericoli. Vanno osservate le istruzioni dei produttori o dei fornitori. In caso di apparecchi fuori esercizio il controllo può venire rimandato fino alla successiva messa in esercizio.

Per apparecchi funzionanti a nafta o a gas possono essere necessari per esempio controlli secondo la legge federale sulla protezione contro le emissioni, che l'imprenditore deve far eseguire indipendentemente dal controllo da parte dell'esperto.

I risultati del controllo vanno annotati per iscritto e presentati a richiesta. Sono sufficienti annotazioni informali.

Dichiarazione di conformità CE

Con la presente dichiariamo che il tipo di costruzione delle idropultrici ad alta pressione:

**Kränzle B 10/200; B 13/150
Kränzle B 16/220; B 16/250; B 20/200**

Portata nominale

**B 10/200: 600 l/h
B 13/150: 780 l/h
B 16/220; B 16/250: 960 l/h
B 20/200: 1200 l/h**

(documentazione tecnica presso):

**Manfred Bauer, Fa. Josef Kränzle
Rudolf-Diesel-Str. 20, 89257 Illertissen**

corrisponde alle seguenti direttive per idropultrici ad alta pressione e alle loro modifiche:

**Direttiva macchine 2006/42/CEE
Direttiva CEM 2004/108 CEE
Direttiva rumore 2005/88/CE, Art. 13
Macchine a getto d'acqua ad alta pressione allegato 3, parte B, paragrafo 27**

Livello di potenza sonora misurato:
garantito:

**100 dB(A)
103 dB(A)**

Metodo adottato per la valutazione della conformità

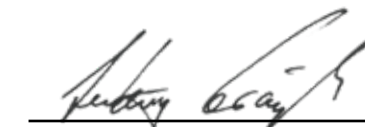
Allegato V, Direttiva rumore 2005/88/CEE

Specifiche e norme applicate:

**EN 60 335-2-79 :2009
EN 55 014-1 :2006
EN 61 000-3-2 :2006
EN 61 000-3-3 :2008**

Josef Kränzle GmbH & Co. KG

Rudolf-Diesel-Straße 20
D - 89257 Illertissen



Ludwig Kränzle
(Geschäftsführer)

Illertissen, den 12.01.17



Josef Kränzle GmbH & Co. KG

Rudolf-Diesel-Straße 20
89257 Illertissen (Germany)

vertrieb@kraenzle.com

Stato 16.10.2018, N. dirif. 30.212.8
Con riserva di modifiche tecniche.

■ **Made**
■ **in**
■ **Germany**